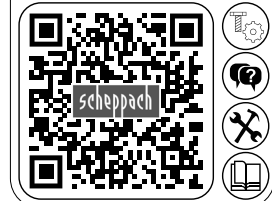


Art.Nr.
5910402967
AusgabeNr.
5910402853
Rev.Nr.
08/06/2021



<https://www.scheppach.com/de/service>

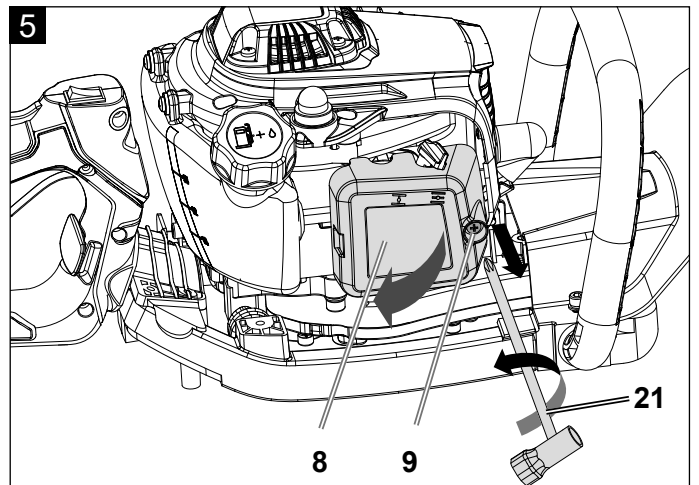
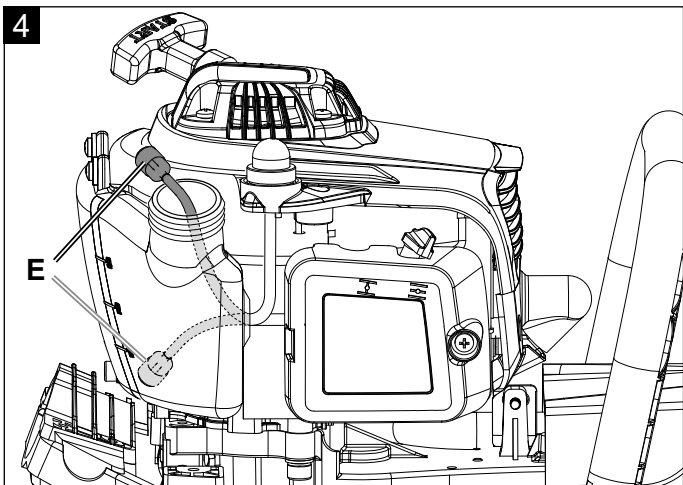
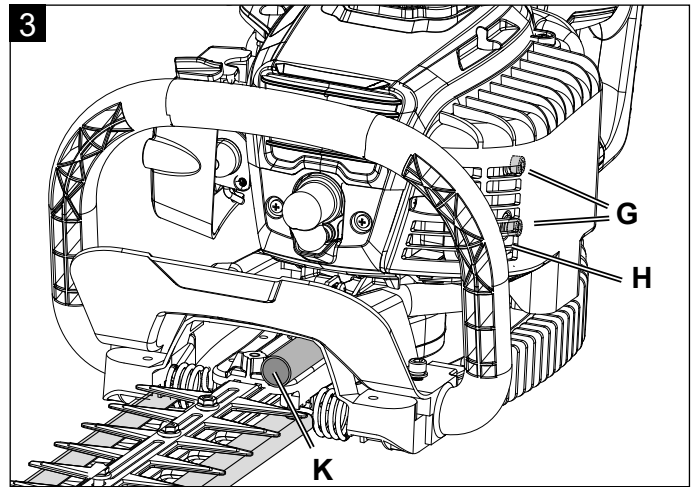
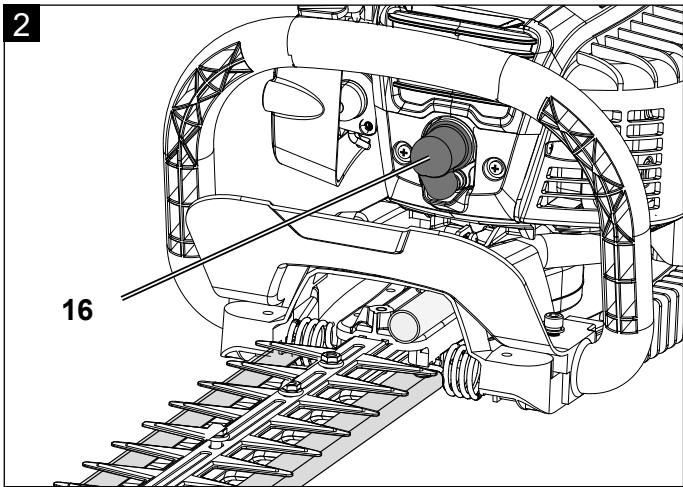
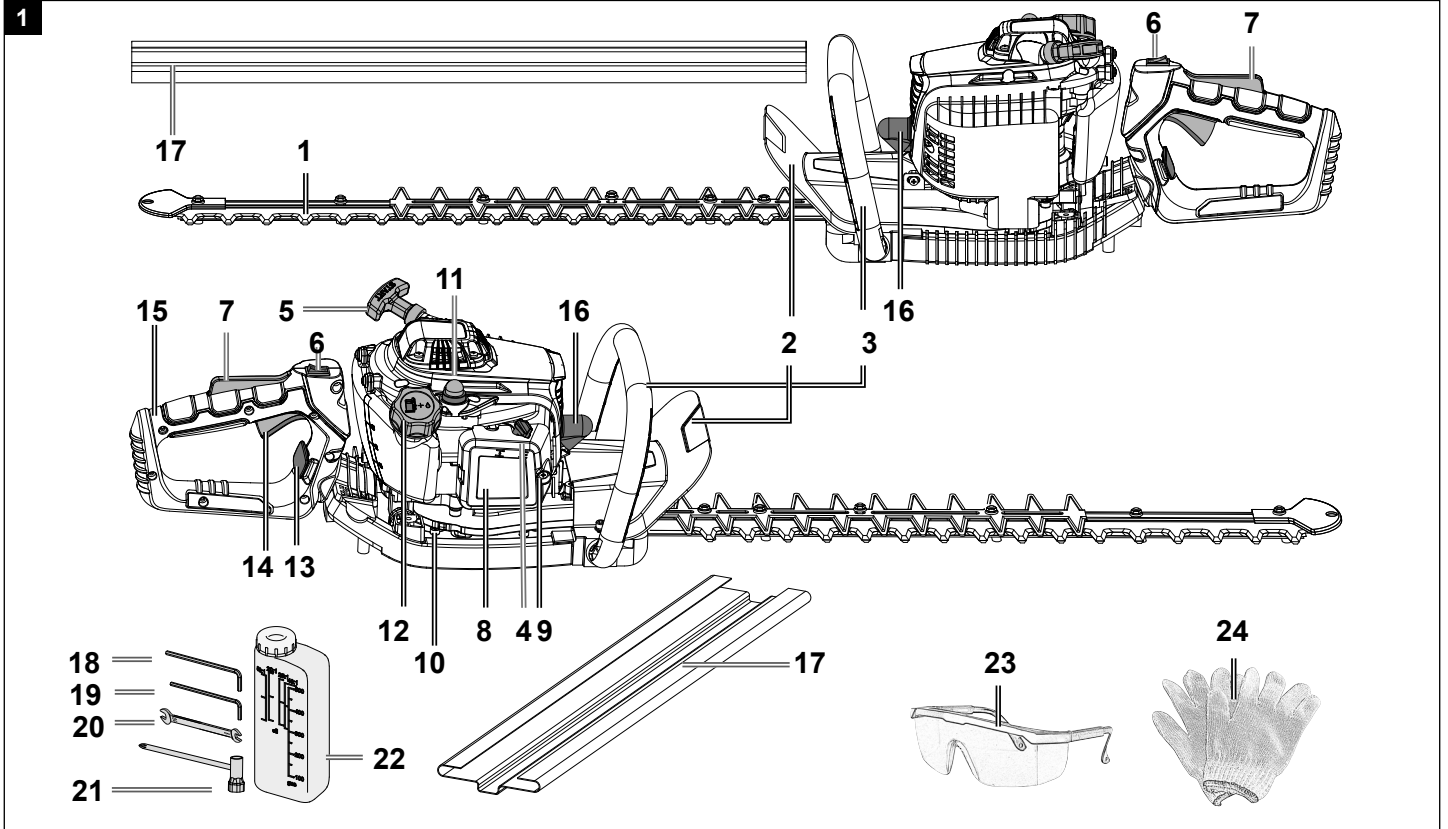


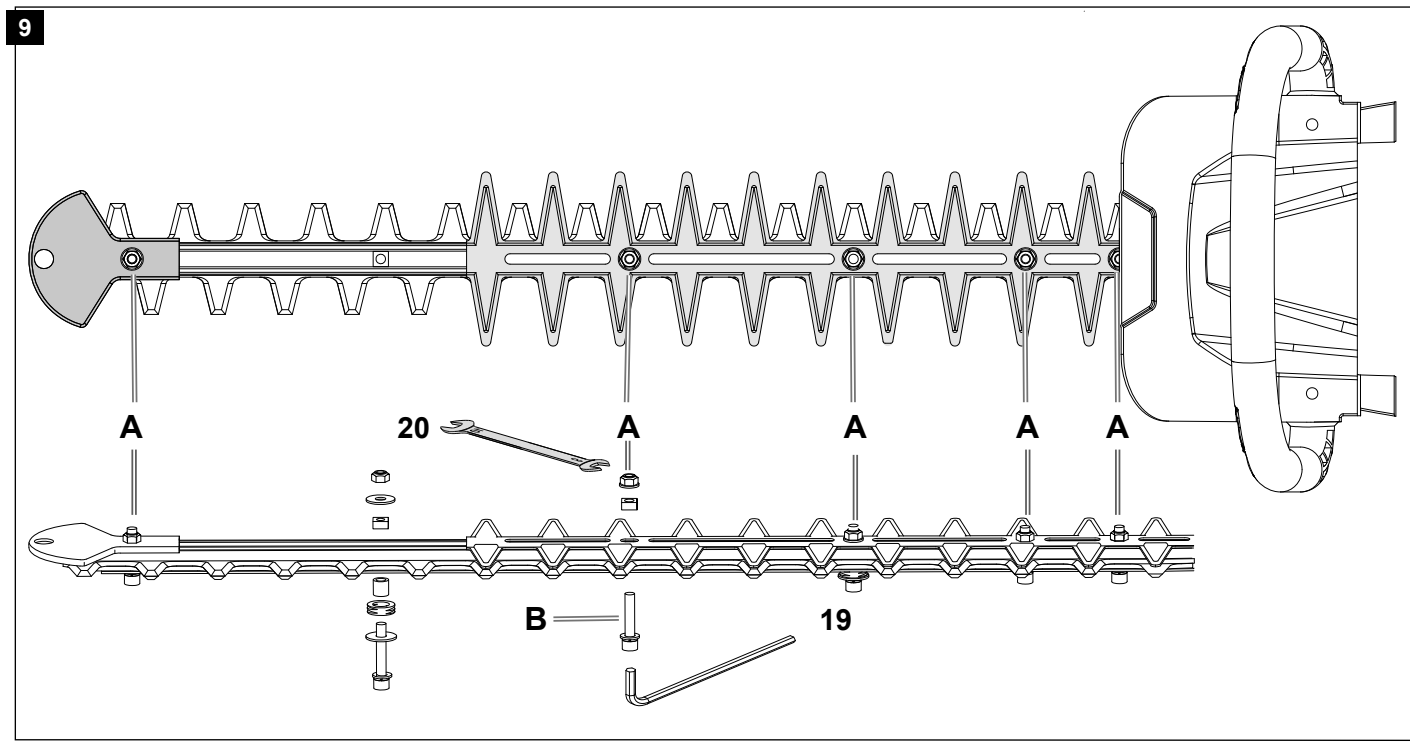
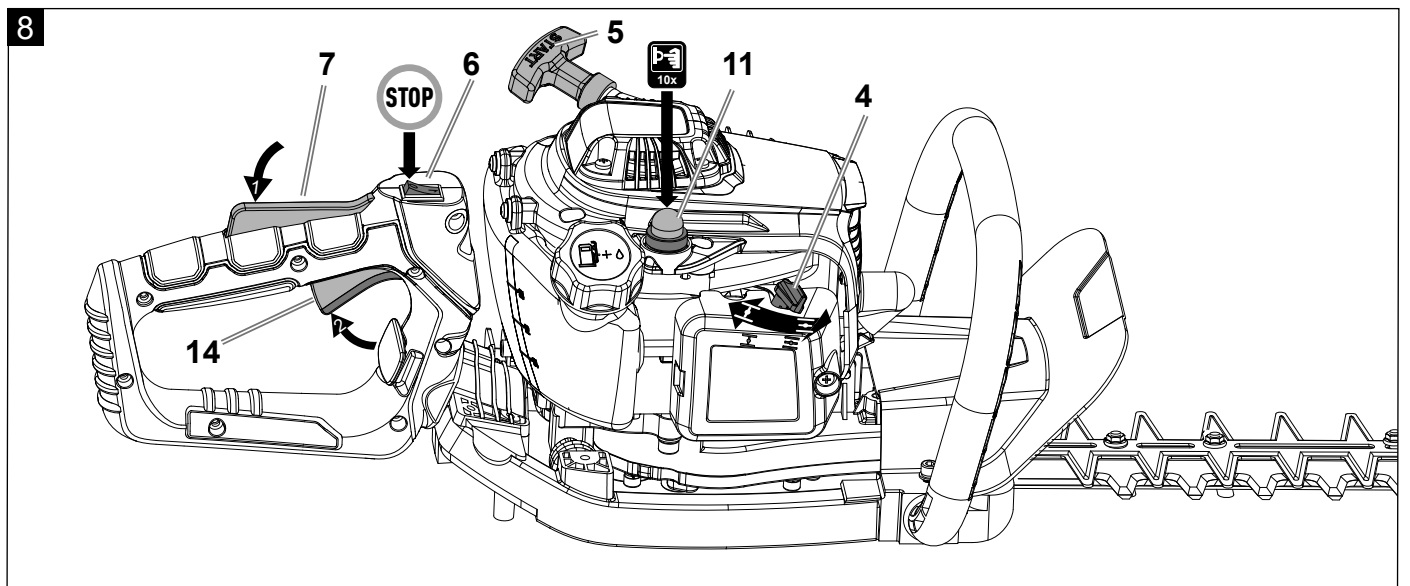
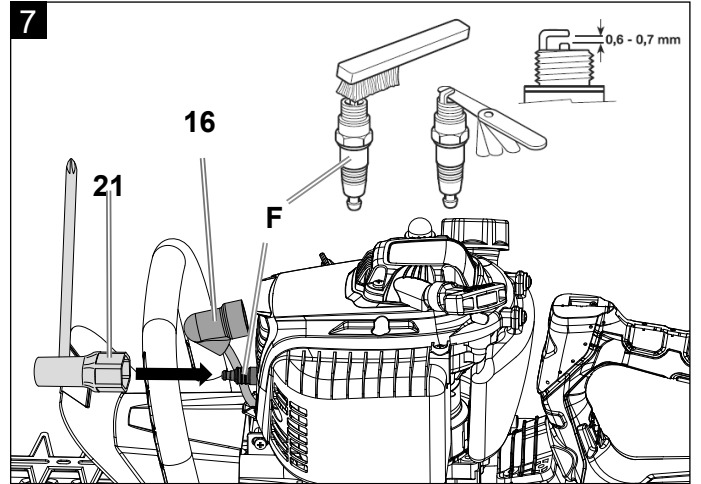
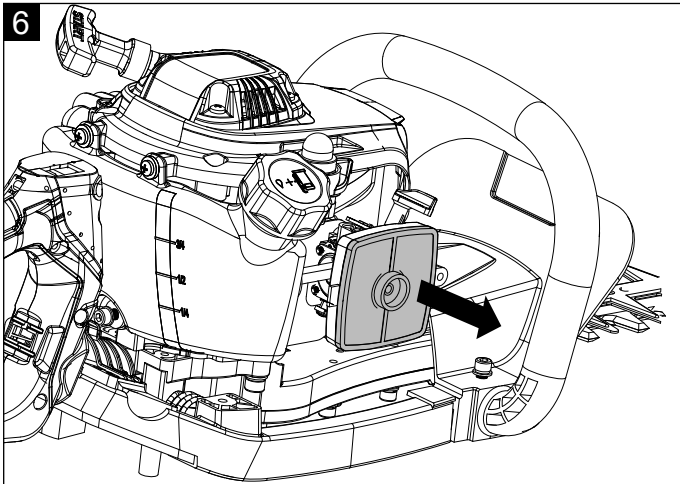
PHT600

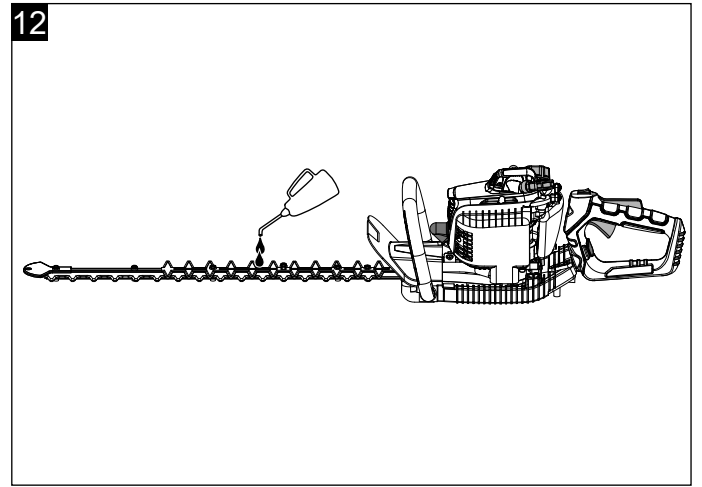
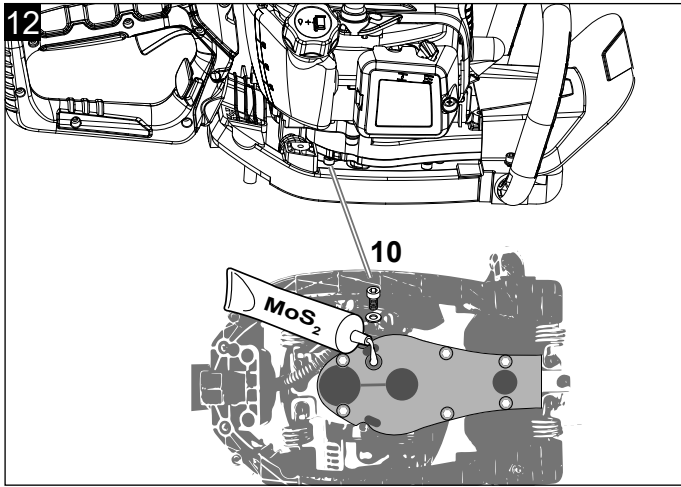
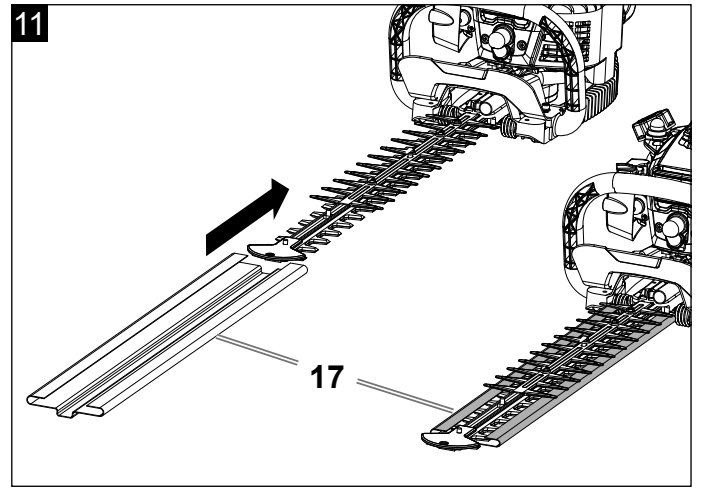
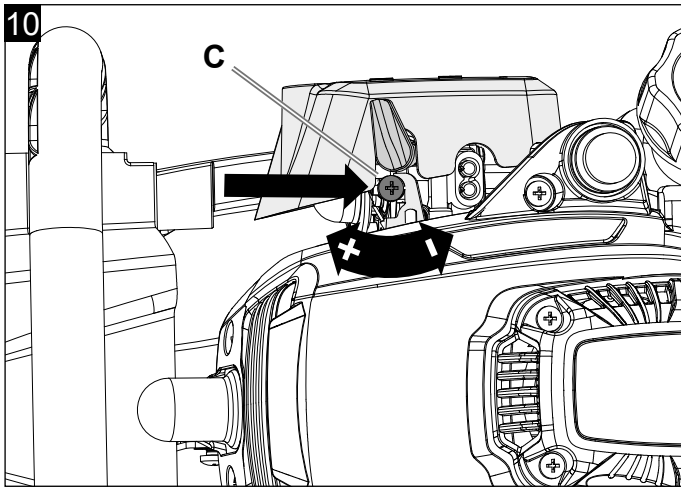
D	Benzin-Heckenschere Original-Anleitung	06 - 19
GB	Petrol Hedge trimmer Translation from the original instruction manual	20 - 31
FR	Taille-haie à essence Traduction des instructions d'origine	32 - 44



ACHTUNG!: Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung genau durchlesen!
CAUTION!: Read the manual carefully before operating this machine!
ATTENTION!: Lire la notice intégralement avant l'utilisation de la machine!







Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich
	Das Tragen von Sicherheitsschuhen wird empfohlen!
	Gehörschutz und Schutzbrille verwenden!
	Arbeitshandschuhe tragen!
	Achtung Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer. Berühren Sie beim Einschalten oder bei der Arbeit mit dem Gerät nie ein Messer.
	Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!
	Starthebel (Choke) „Kaltstart“
	Starthebel (Choke) „Warmstart und Arbeiten“
	Achtung! Unbeteiligte Personen vom Arbeitsbereich fern halten!
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors wird im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Garantierter Schallleistungspegel
	Heckenschere Schnittlänge 560 mm
	Symbol für das einzufüllende „Mischverhältnis Benzin/Öl“ auf dem Tankdeckel.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung.....	8
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1).....	8
3. Lieferumfang	8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5. Sicherheitshinweise.....	9
6. Technische Daten.....	11
7. Vor Inbetriebnahme.....	12
8. Aufbau und Bedienung.....	12
9. Arbeitshinweise	13
10. Wartung.....	15
11. Lagerung und Transport.....	17
12. Entsorgung und Wiederverwertung	17
13. Störungsabhilfe	18

1. Einleitung

Hersteller:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Schneidmesser
2. Handschutz
3. Vorderer Handgriff
4. Starthebel (Choke)
5. Starterseil
6. Ein-/Ausschalter
7. Gashebelsperre
8. Luftfilterdeckel
9. Flügelschraube
10. Getriebefett Schraube
11. Kraftstoffpumpe
12. Tankdeckel
13. Schieber
14. Gashebel
15. Hinterer Handgriff
16. Zündkerzenstecker
17. Messerschutz
18. Inbusschlüssel Gr. 5
19. Inbusschlüssel Gr. 4
20. Gabelschlüssel Gr. 8+10
21. Zündkerzenschlüssel
22. Öl-Benzinmischflasche
23. Schutzbrille
24. Handschuhe

3. Lieferumfang

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist. Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem -Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Benzin-Heckenschere
 Messerschutz (17)

Zündkerzenschlüssel (21)
 Öl-Benzinmischflasche (22)
 Inbusschlüssel Gr. 5 (18)
 Inbusschlüssel Gr. 4 (19)
 Gabelschlüssel Gr. 8 + 10 (20)
 Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein. Diese Heckenschere ist dazu ausgelegt, weiches, neu gewachsenes Heckenmaterial zu schneiden. Sie ist nicht zum Schneiden von Ästen, festem Holz oder anderem Schneidmaterial geeignet.

Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.

Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.

Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.

Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!

Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.

Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Die Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern benutzt werden. Ein anderweitiger, nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegebener Gebrauch, kann die Schere beschädigen oder den Benutzer schwer verletzen, und er wird daher ausdrücklich von der Aufzählung der möglichen Anwendungen ausgeschlossen.

Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden. Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Sicheres Arbeiten

Lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise (Bedienungsanleitung) immer zusammen mit der Heckenschere auf.

Die Heckenschere darf nur von Personen mit ausreichender Erfahrung bedient werden.

Geben oder Verleihen Sie die Heckenschere nur an Personen, die mit der Heckenschere und ihrer Handhabung vertraut sind. Geben Sie immer die Bedienungsanleitung mit.

Reparaturen am Gerät haben durch den Hersteller bzw. von ihm benannte Firmen zu erfolgen.

Erstbenutzer

Wer zum ersten Mal mit der Heckenschere arbeitet, muss eine praktische Einweisung in den Gebrauch der Heckenschere und der Personenschutz-ausrüstung von einer erfahrenen Bedienperson erhalten.

- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Machen Sie sich vor Gebrauch mit Hilfe der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden.

- Benützen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“).
 - Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dies gilt besonders, wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.
 - Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:
 - keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden
 - Handschuhe und rutschfestes Schuhwerk
 - ein Haarnetz bei langen Haaren
 - Tragen Sie persönliche Schutzkleidung:
 - Gehörschutz
 - Schutzbrille oder Gesichtsschutz
 - Arbeitshandschuhe
 - Sicherheitsschuhe
 - geprüfter Schutzhelm in Situationen, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss.
 - Wir empfehlen das Tragen eines Beinschutzes und einer Sicherheitsjacke.
 - Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung! Unordnung kann Unfälle zur Folge haben.
 - Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:
 - Setzen Sie die Heckenschere nicht dem Regen aus.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Verschieben Sie die Arbeit bei ungünstigem Wetter (Regen, Schnee, Eis, Wind) – erhöhte Unfallgefahr!
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
 - Verwenden Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
 - Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Motorengeräusches eventuell nicht hören können.
 - Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt.
 - Bei Arbeitspausen ist die Heckenschere so abzulegen, dass niemand gefährdet wird. Heckenschere vor unbefugtem Zugriff sichern.
 - Personen unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
 - Halten Sie andere Personen fern.
 - Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.
 - Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
 - Halten Sie Kinder fern.
 - Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Werkzeug oder den Motor berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
 - Verwenden Sie keine stumpfe, gesprungene oder beschädigte Schneideinrichtung.
 - Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn die Schneideinrichtung läuft.
-
- Überlasten Sie die Maschine nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten Schutzeinrichtungen und ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
 - Das Gerät bzw. Teile des Gerätes nicht verändern.
 - Verwenden Sie keine Schneideinrichtung die nicht den angegebenen Kenndaten dieser Gebrauchsanleitung entsprechen. Der Gebrauch anderer Werkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
 - Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze bei:
 - Berühren der Heckenschere mit Erdreich, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern, kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist.
 - Reparaturarbeiten
 - Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen (dazu gehört auch das Blockieren der Schneideinrichtung)
 - Transport und Lagerung
 - Verlassen der Heckenschere (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen)
 - Pflegen Sie Ihre Heckenschere mit Sorgfalt:
 - Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
 - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
 - Überprüfen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen:
 - Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb der Heckenschere sicherzustellen.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
 - Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken! Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
 - Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Nehmen Sie keine Reparatur an der Maschine vor, es sei denn, sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung“ beschrieben sind, an der Maschine vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, bzw. zuständigen Kundendienst.

Reparaturen an anderen Teilen der Maschine haben durch den Hersteller bzw. einer seiner Kundendienststellen zu erfolgen.

Nur Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile und anderen Zubehörs können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Schalten Sie vor dem Betanken der Heckenschere den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie die Heckenschere sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Zur Verringerung der Bandgefahr – Motor und Schalldämpfer frei halten von Schnittresten, Blättern und Schmiermitteln!

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen. Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden. Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

- Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
- Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Gerätes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

6. Technische Daten

Motortyp	2 Takt - Motor - Luftgekühlt
Hubraum	22,5 cm ³
Motorleistung	0,65 kW
Leerlaufdrehzahl n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. Motordrehzahl	10500 min ⁻¹
Tankinhalt	0,26 l
Mischungsverhältnis (Kraftstoff/Zweitakt-Öl)	40:1
Schnittlänge	560 mm
Max. Schnittstärke	27 mm
Abmessung L x B x H	1100 x 245 x 200 mm
Schwertlänge	600 mm
Gewicht	5,0 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräuschentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck $L_{pA} = 99,5 \text{ dB(A)}$

Schallleistung $L_{WA} = 105,5 \text{ dB(A)}$

Messunsicherheit $K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Vibration (Vorderer Handgriff) $A_{hv} = 3,3 \text{ m/s}^2$

Vibration (Hinterer Handgriff) $A_{hv} = 3,8 \text{ m/s}^2$

Messunsicherheit $K_{hv} = 1,5 \text{ m/s}^2$

7. Vor Inbetriebnahme

Die Heckenschere wird nicht mit Kraftstoffgemisch befüllt ausgeliefert.

Befüllen Sie wie unter „Tanken“ beschrieben die Heckenschere.

Tanken

- Das Gerät wird mit einer Mischung aus Normal Benzin (bleifrei) und Zweitakt-Motoröl betrieben.
Beim Umgang mit Benzin ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Rauch und offenes Feuer ist nicht zulässig (Explosionsgefahr).

Benzin:

Oktanzahl mindestens 91 ROZ, bleifrei

- Füllen Sie kein verbleites Benzin, Diesel oder andere nicht zugelassene Kraftstoffe ein.
- Verwenden Sie kein Benzin mit einer Oktanzahl kleiner als 91 ROZ. Dies kann durch erhöhte Motortemperaturen zu schweren Motorschäden führen.
- Wenn Sie kontinuierlich im hohen Drehzahlbereich arbeiten, sollten Sie Benzin mit einer höheren Oktanzahl verwenden.
- Aus Umweltschutzgründen wird die Verwendung von bleifreiem Benzin empfohlen.

Zweitakt-Motoröl:

nach Spezifikation JASO FC oder ISO EGD

Verwenden Sie

- kein Viertaktöl oder Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotore.
- kein Fertiggemisch von Tankstellen.

Das Mischen

Mischungsverhältnis 40:1

Benzin Zweitaktmotoröl 2,5% (40:1)

1 Liter 0,025 Liter

2 Liter 0,05 Liter

5 Liter 0,125 Liter

10 Liter 0,25 Liter

- Achten Sie auf eine genaue Abmessung der Ölmenge, da sich bei kleinen Kraftstoffmengen eine geringe Abweichung bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis auswirken.
- Verändern Sie das Mischungsverhältnis nicht, dadurch entstehen vermehrt Verbrennungsrückstände, der Kraftstoffverbrauch steigt und die Leistung verringert sich, oder der Motor wird beschädigt.

Mischen Sie das Benzin und das Öl in einem sauberen, für Benzin zugelassenen und gekennzeichneten Behälter. Verwenden Sie einen Kraftstoffbehälter mit Überfüllungsschutz.

1. Füllen Sie zuerst die Hälfte des Benzins ein, das gemischt werden soll.
2. Füllen Sie danach die gesamte Menge Öl ein.
3. Schütteln Sie die Kraftstoffmischung.
4. Füllen Sie den Rest des Benzins ein.

Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig, sie altern. Überlagerte Kraftstoffe und Kraftstoffgemische können zu Startproblemen führen. Mischen Sie deshalb nur soviel Kraftstoff, wie Sie in einem Monat verbrauchen. Lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern. Bewahren Sie Kraftstoffbehälter trocken und sicher auf.

Achten Sie darauf, dass die Kraftstoffbehälter für Kinder unzugänglich gelagert werden.

Achtung! Informieren Sie sich vor Inbetriebnahme, wie Sie im Notfall das Gerät schnellstmöglich außer Betrieb setzen!

Betanken der Heckenschere

- Motor ausschalten und abkühlen lassen!
 - Schutzhandschuhe tragen!
 - Haut- und Augenkontakt vermeiden!
 - Unbedingt „Sicherer Umgang mit Kraftstoff“ beachten.
1. Betanken Sie die Heckenschere nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
 2. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
 3. Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoffgemisch vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.
 4. Öffnen Sie den Tankverschluss (12) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
 5. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
 6. Verschließen Sie den Tankverschluss wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
 7. Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
 8. Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
 9. Betätigen Sie gegebenenfalls die Kraftstoffpumpe (11).
 10. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

8. Aufbau und Bedienung

Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet haben und das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist!

- Stellen Sie sicher, dass der EIN / AUS-Schalter (6),

die Gashebelsperre (7) und der Gashebel (14) vorschriftsmäßig funktionieren.

- Sie dürfen die Heckenschere nur starten, wenn sie komplett zusammengebaut ist.
- Stützen Sie die Heckenschere zum Starten ab und halten sie gut fest. Achten Sie darauf, dass die Schneideinrichtung frei steht.

Zum Starten der Heckenschere:

1. Halten Sie Abstand zu brennbaren Materialien.
2. Nehmen Sie einen sicheren Stand ein.
3. Legen Sie die Heckenschere vor sich auf den Boden, die Schneideinrichtung zeigt vom Körper weg.
4. Stellen Sie die rechte Fußspitze in den hinteren Handgriff.
5. Greifen Sie den vorderen Handschutz mit der linken Hand.

Starten bei kaltem Motor

1. ACHTUNG: Der Schalter (6) ist ein Auto-Return-Schalter und stellt sich nach dem loslassen immer in die Ausgangsposition „ON“ zurück.
2. Drücken Sie mehrmals vorsichtig auf die Kraftstoffpumpe (11), bis Kraftstoff in die Pumpe gelangt.
3. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart“.
4. Ziehen Sie das Starterseil am Anwerfgriff (5) langsam bis zum Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie nun den Startseilzug (5) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. So lange der Kaltstarthebel (Choke) (4) herausgezogen ist (N), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
6. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (7) und den Gashebel (14) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (4) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
7. Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (5) rasch an, bis der Motor startet.

Stoppen des Motors

1. Lassen Sie den Gashebel (14) los.
2. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „0“. ACHTUNG: Der Schalter (6) ist ein Auto-Return-Schalter und stellt sich nach dem loslassen immer in die Ausgangsposition „ON“ zurück.

Starten bei warmem Motor

1. Schalten Sie den EIN / AUS-Schalter (6) auf die Position „I“.
2. Schieben Sie den Starthebel (Choke) (4) auf „Warmstart und Arbeiten“.
3. Ziehen Sie das Starterseil am Anwerfgriff (5), bis der Motor anspringt.

Gashebelsperre:

1. Fassen Sie die Heckenschere am hinteren Handgriff (15) und drücken Sie die Gashebelsperre (7).
2. Greifen Sie mit der anderen Hand um den vorderen Handgriff (3).
3. Drücken Sie den Gashebel (14).
4. Die Schneideinrichtung läuft an.

- Wird der Gashebel losgelassen, stoppt die Schneideinrichtung und der Motor läuft im Leerlauf.

Wenn die Schneideinrichtung trotz nicht eingedrücktem Gashebel läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden. (Siehe „Wartung“)

Einstellungen an der Heckenschere

Einstellen des hinteren Handgriffs (15)

Zum leichteren Führen der Heckenschere kann der hintere Handgriff in 3 Arbeitspositionen eingestellt werden.

- Während des Verstellens kann der Gashebel (14) nicht betätigt werden.

1. Halten Sie mit der linken Hand die Heckenschere am vorderen Handgriff (3) fest.
2. Drücken Sie den Schieber (13) und drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Schieber (13) los. Achten Sie darauf, dass die Entriegelung wieder einrastet und der Handgriff sicher fixiert ist.

9. Arbeitshinweise

Führen Sie vor Inbetriebnahme und regelmäßig während des Arbeitens mit der Heckenschere folgenden Überprüfungen durch:

- Ist die Heckenschere komplett und vorschriftsmäßig montiert? Achten Sie auch darauf, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Schrauben der Schneideinrichtung: Siehe Wartung
- Ist die Heckenschere in gutem und sicherem Zustand?
- Sind alle Sicherheitsfunktionen in Ordnung?
- Ist der Benzintank gefüllt?
- Ist die Schneideinrichtung unbeschädigt und geschärft?
- Sind Motor und Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel?
- Ist der Handgriff sauber und trocken – frei von Öl, Fett und Harz?
- Ist der Arbeitsplatz frei von Stolpergefahren?
- Tragen Sie die erforderliche Schutzausrüstung?
- Haben Sie alle Hinweise gelesen und verstanden?
- Ist der Gashebel leichtgängig und funktionsfähig?
- Ist der EIN/AUS-Schalter funktionsfähig?

- Bleibt die Schneideinrichtung im Leerlauf immer stehen?

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf läuft, muss die Leerlaufdrehzahl gesenkt werden (siehe „Einstellen der Leerlaufdrehzahl“).

- Vergewissern Sie sich, dass das Getriebe ausreichend geschmiert ist (siehe unter „Wartung“).

Allgemeines Verhalten beim Arbeiten mit der Heckenschere

- Arbeiten Sie nicht allein. Für Notfälle sollte sich jemand in Rufnähe aufhalten.
- Halten Sie Kinder, Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fern (min. 15 m Abstand).
- Arbeiten Sie nicht auf Schnee, Eis oder anderem glatten Untergrund – Rutschgefahr.
- Arbeiten Sie nicht bei unzureichenden Lichtverhältnissen (z.B. bei Nebel, Regen, Schneetreiben oder Dämmerung).
- Verscheuchen Sie vor dem Schneiden Tiere aus der Hecke, um diese nicht zu verletzen.
- Sorgen Sie für einen sicheren und aufgeräumten Arbeitsplatz. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Arbeiten Sie nicht mit vorgebeugtem Oberkörper.
- Betreiben Sie die Heckenschere nur mit sicherem Stand.
- Schalten Sie die Heckenschere bei einem Standortwechsel aus.
- Halten Sie Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, wenn diese sich bewegen.
- Halten Sie die Heckenschere so, dass Sie keine Abgase einatmen können. Arbeiten Sie nicht in geschlossenen Räumen.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht zum Aufheben oder Wegschaufeln von Holzstücken oder sonstigen Gegenständen.
- Entfernen Sie unbedingt Fremdteile aus der Hecke (z.B. Draht), da diese die Schneideinrichtung der Heckenschere beschädigen können.
- Halten Sie die Heckenschere immer mit beiden Händen fest, linke Hand am vorderen Handgriff und rechte Hand am hinteren Handgriff. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Wenn Sie den Gashebel loslassen, läuft die Schneideinrichtung noch kurze Zeit nach (Freilauffeffekt).
- Beginnen Sie den Schnitt mit laufender Schneideinrichtung.
- Fassen Sie nie die Schneidvorrichtung während des Betriebes mit den Händen an.
- Arbeiten Sie niemals
 - mit gestreckten Armen

- an schwer erreichbaren Stellen
- zu weit vorgebeugt
- Arbeiten Sie niemals mit der Heckenschere über Schulterhöhe.
- Berühren Sie niemals mit laufender Schneideinrichtung Drahtzäune oder den Boden.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Zündstecker
 - bei spürbaren Veränderungen im Geräteverhalten
 - zur Beseitigung von eingeklemmtem Schnittgut
 - zum Überprüfen der Schneideinrichtung, wenn sie mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist.
- zur Beseitigung von Störungen
- bei Arbeitspausen
- vor dem Verlassen der Heckenschere
- Stellen Sie die heißgelaufene Heckenschere nicht ins trockene Gras oder auf brennbare Gegenstände.
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen oder Tiere aufhalten.
 - hindernisfreies Rückweichen für Sie sichergestellt ist.
 - der Fußbereich von allen Fremdkörpern, Gestrüpp und Ästen ist.
 - sicherer Stand gewährleistet ist.

Wenn Personen mit Blutkreislaufstörungen zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, können Schädigungen am Nervensystem oder an Blutgefäßen auftreten.

Sie können die Vibrationen reduzieren:

- durch kräftige, warme Arbeitshandschuhe.
- Verkürzung der Arbeitszeit (mehrere lange Pausen einlegen).

Gehen Sie zum Arzt, wenn Ihre Finger anschwellen, Sie sich unwohl fühlen oder die Finger gefühllos werden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Die Heckenschere mit beiden Händen auf sicheren Abstand vom Körper halten.

- Der maximale Schnittdurchmesser ist abhängig von der Holzart, dem Alter, dem Feuchtigkeitsgehalt und der Härte des Holzes.
- Kürzen Sie deshalb sehr dicke Zweige vor dem Schneiden der Hecke mit einer Astschere auf die entsprechende Länge.
- Die Heckenschere kann durch ihre doppelseitigen Messer vorwärts und rückwärts oder durch Pendelbewegungen von einer zur anderen Seite geführt werden.
- Schneiden Sie zuerst die Seiten der Hecken und erst dann die Oberkante.
- Die Hecke von unten nach oben schneiden.

- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig. Das verhindert ein Verkahlen des unteren Heckenbereiches wegen Lichtmangels.
- Spannen Sie eine Richtschnur über die Länge der Hecke, wenn Sie die Oberkante der Hecke gleichmäßig stützen wollen.
- Schneiden Sie in mehreren Durchgängen, wenn starkes Zurückschneiden nötig ist.

Der richtige Zeitpunkt zum schneiden:

- Laubhecke: Juni und Oktober
- Nadelhecke: April und August
- schnell wachsende Hecke: ab Mai ca. alle 6 Wochen

Achten Sie auf brütende Vögel in der Hecke. Verschieben Sie dann das Schneiden der Hecke oder nehmen Sie diesen Bereich aus.

Beachten Sie auf jeden Fall alle Sicherheitshinweise.

10. Wartung

Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit

- Motor ausschalten
- Stillstand der Schneideinrichtung abwarten
- Zündkerzenstecker abziehen (außer bei Leerlauf-einstellungen)

Führen Sie Wartungsarbeiten nicht in der Nähe von offenem Feuer durch. Brandgefahr!

Weitergehende Wartungs- und Reinigungsarbeiten, als die in diesem Kapitel beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht und überprüft werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden und Verletzungen führen.

Tragen Sie Handschuhe, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung der Heckenschere gewährleistet ist, führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie die Heckenschere auf offensichtliche Mängel wie

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- verbogene, gebrochene oder beschädigte Schneideinrichtung
- Tankverschluss und Kraftstoffleitungen auf Dichtigkeit

Überprüfen Sie die Heckenschere nach jedem Gebrauch auf

- Verschleiß, insbesondere Gleitspiel der Schneideinrichtung.
- richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen.

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten sind vor dem Einsatz der Heckenschere durchzuführen.

Schneideinrichtung justieren (Abb. 9)

Stellen Sie das Gleitspiel nach, wenn sich das Schnittgut zwischen den Schneiden einklemmt oder sich das Spiel durch normale Abnutzung der Schneideinrichtung nach längerem Gebrauch vergrößert hat.

Um gute Schneidergebnisse zu erzielen, muss das Gleitspiel zwischen den Klingen und dem Schwert richtig eingestellt sein.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Lösen Sie die Muttern (A) an der Oberseite der Schneideinrichtung.
2. Ziehen Sie die Schrauben (B) an der Unterseite leicht an (lösen Sie sie evtl. vorher etwas).
3. Drehen Sie die Schraube eine viertel bis halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn zurück.
4. Halten Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Muttern fest an. Das Gleitspiel ist dann richtig eingestellt, wenn sich die Scheibe unter dem Schraubenkopf gerade noch leicht von Hand hin- und herbewegen lässt.
5. Schmieren Sie die Schneideinrichtung mit umweltverträglichem Schmieröl. Ein zu geringes Gleitspiel führt zu starker Hitzeentwicklung und somit zu Beschädigungen am Gerät.

Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe alle 20 Betriebsstunden.

1. Setzen Sie die Fettpresse an den Schmiernippel (10) an.
2. Drücken Sie etwas Fett hinein.

Einstellen der Leerlaufdrehzahl (Abb. 10)

Wenn die Schneideinrichtung im Leerlauf weiterläuft, müssen Sie die Leerlaufdrehzahl korrigieren.

1. Lassen Sie den Motor 3-5 Minuten warmlaufen (keine hohen Drehzahlen!).
2. Drehen Sie die Einstellschraube (C):
im Uhrzeigersinn
- Leerlaufdrehzahl erhöht sich (+)
gegen Uhrzeigersinn
- Leerlaufdrehzahl verringert sich (-)

Wenden Sie sich an den Hersteller, falls die Schneid-

einrichtung trotzdem im Leerlauf weiterläuft.
Arbeiten Sie auf keinen Fall weiter mit der Heckschere!

Luftfilter reinigen bzw. auswechseln (Abb. 6)

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz, um

- Startschwierigkeiten,
- Leistungseinbußen
- zu hohem Kraftstoffverbrauch vorzubeugen.

Reinigen Sie den Luftfilter ca. alle acht Betriebsstunden, bei besonders staubigen Verhältnissen öfter.

1. Starthebel (Choke) (4) auf „Kaltstart„stellen, damit keine Schmutzpartikel in den Vergaser gelangen.
2. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel (8).
3. Nehmen Sie den Luftfilter (D) aus Schaumstoff heraus.
4. Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmer Seifenlauge aus. Pusten Sie Schmutzpartikel nicht aus, es besteht die Gefahr von Augenverletzungen!
5. Reinigen Sie den Luftfilterinnenraum mit einem Pinsel.
6. Lassen Sie den Luftfilter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.
7. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder an.

Wechseln Sie den Luftfilter regelmäßig aus.

Beschädigte Luftfilter müssen sofort ausgetauscht werden.

Benzinfilter reinigen bzw. auswechseln

Kontrollieren Sie den Benzinfilter (E) bei Bedarf. Ein verschmutzter Benzinfilter behindert die Kraftstoffzufuhr.

Öffnen Sie den Tankdeckel (12) und ziehen Sie den Benzinfilter mit einem Drahthaken durch die Öffnung.

- leichte Verschmutzung
- ziehen Sie den Benzinfilter von der Kraftstoffleitung ab und reinigen Sie den Filter in Reinigungsbenzin
- starke Verschmutzung
- ersetzen Sie den Benzinfilter

Zündkerze überprüfen bzw. auswechseln (Abb. 2/7)

Berühren Sie die Zündkerze (F) oder den Zündkerzenstecker (16) nicht bei laufendem Motor. Hochspannung!

Verbrennungsgefahr bei heißem Motor. Schutzhandschuhe tragen!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Zündkerze und den Abstand der Elektroden.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.
Der Elektrodenabstand muss 0,6 bis 0,7 mm betragen.

Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie verschmutzt ist.

Wechseln Sie die Zündkerze aus:

- jeden Monat bei regelmäßigem Betrieb
- wenn der Isolationskörper beschädigt ist
- bei starkem Elektrodenabbrand
- bei stark verschmutzten oder verölten Elektroden

Zündfunke prüfen (Abb. 2, 7)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel aus.
3. Schrauben Sie die Zündkerze heraus.
4. Stecken Sie den Zündkerzenstecker fest auf.
5. Drücken Sie die Zündkerze mit einer isolierten Zange gegen das Motorgehäuse (nicht in der Nähe des Kerzenloches).
6. Schieben Sie den EIN / AUS-Schalter auf die Position „I“.
7. Ziehen Sie kräftig das Startseil am Anwerfgriff. Bei einwandfreier Funktion muss ein Funke zwischen den Elektroden sichtbar sein.

Schalldämpfer / Austrittsöffnung (Abb. 3)

Ziehen Sie die Schalldämpferschrauben nicht nach, wenn der Motor heiß ist.

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich die Schrauben (G) des Schalldämpfers (H) nicht gelöst haben. Wenn sie locker sind, ziehen Sie sie handfest an.
2. Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsöffnung (K).

Pflege

Reinigen Sie die Heckschere sorgfältig nach jedem Gebrauch, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

Tragen Sie beim Reinigen der Schneideinrichtung Schutzhandschuhe!

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Lappen. Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze für die Motorkühlung frei sind (Gefahr der Überhitzung).
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung regelmäßig mit einer Bürste oder einem Lappen.
- Reinigen Sie die Schneideinrichtung nie mit Wasser

- Korrosionsgefahr!
- Reinigen und ölen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile.
- Niemals Fett verwenden!
- Verwenden Sie umweltverträgliches Öl.

Wartungsplan

Tätigkeit - Wartungsintervall

Schneideeinrichtung justieren - bei Bedarf

Einstellen der Leerlaufdrehzahl - bei Bedarf

Schalldämpferschrauben festziehen - bei Bedarf

Benzinfilter reinigen / auswechseln - bei Bedarf

Luftfilter reinigen / auswechseln alle 8 Betriebsstunden (bei staubigen Verhältnissen öfter)

Getriebe schmieren alle 20 Betriebsstunden, mindestens 1 mal jährlich

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmässigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Schneidmesser, Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11. Lagerung und Transport

Lagerung

Bewahren Sie unbenutzte Geräte mit aufgeschobenem Messerschutz an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie vor einer längeren Lagerung folgendes, um die Lebensdauer der Heckenschere zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:

- Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
- Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.
- Verwenden Sie kein Fett.
- Schieben Sie den Messerschutz auf die Schneideinrichtung.
- Nehmen sie den Zündkerzenstecker ab.
- Leeren Sie den Kraftstofftank vollständig.
- Entsorgen Sie Restkraftstoff vorschriftsmässig (umweltfreundlich).
- Fahren Sie den Vergaser leer.

Transport

Schalten Sie zum Transportieren des Gerätes den Motor aus, warten Sie, bis die Schneideinrichtung stillsteht und bringen Sie den Messerschutz an. Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff. Halten

Sie dabei die Schneideinrichtung nach hinten und den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Transportieren Sie das Gerät im KFZ nur im Kofferraum oder einer separaten Transportfläche. Sichern Sie dabei die Heckenschere gegen Umkippen, Beschädigungen und Auslaufen von Kraftstoff.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

13. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Heckenschere läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Kein Kraftstoff • Fehler in der Kraftstoffleitung • Benzinfilter verstopft • Zündkerze defekt • Vergaser defekt • Interner Fehler 	<ul style="list-style-type: none"> • Kraftstoffmenge prüfen • Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen • Benzinfilter reinigen bzw. austauschen. • Zündkerze ersetzen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Heckenschere schneidet mit Unterbrechungen	<ul style="list-style-type: none"> • Interner Fehler • Ein-/Ausschalter defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Motor läuft, Schneideinrichtung bleibt stehen	<ul style="list-style-type: none"> • Schneideinrichtung blockiert • Interner Fehler • Kupplung defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Gegenstand entfernen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen • Hersteller, bzw. zuständige Kundendienststelle aufsuchen
Schneideinrichtung wird heiß	<ul style="list-style-type: none"> • Fehlende Schmierung → Reibung • Zu geringes Gleitspiel • Schneideinrichtung ist stumpf 	<ul style="list-style-type: none"> • Ölen der Schneideinrichtung • Gleitspiel einstellen • Schneideinrichtung schärfen lassen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 24. März 2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
 - Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
 - Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
 - Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesüßertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**
 - Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>
Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.
Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
 - Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.
Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
 - Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
 - Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
 - Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.
- Die Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.
Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the equipment

	Read the operating and safety instructions before start-up and follow them!
	Warning! Denotes risk of personal injury, loss of life, or damage to the tool in case of non-observance.
	Wear safety footwear!
	Wear hearing protection and protective goggles
	Wear work gloves!
	Risk of injury. Never put your hands close to the blades. Never touch the blades when turning the tool on or using it
	Protect the tool from getting wet!. There is a risk of electric shock!
	The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.
	Warning! Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. No smoking in the working area!
	Start lever (choke) "cold start"
	Start lever (choke) "warm start and work"
	Keep bystanders away!
	Warning! The exhaust and other parts of the engine will get very hot during use, do not touch!
	Guaranteed sound power
	Hedge trimmer cutting length 560 mm
	Symbol for refuelling the "MIX GASOLINE" on fuel tank cap.

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	22
2. Device description (Fig. 1).....	22
3. Scope of delivery.....	22
4. Intended use.....	23
5. Safety instructions.....	23
6. Technical data	25
7. Before starting the equipment.....	25
8. Attachment and operation	26
9. Working instructions.....	27
10. Maintenance.....	28
11. Storage and Transport.....	30
12. Disposal and recycling	30
13. Troubleshooting.....	31

1. Introduction

Manufacturer:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture.

Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety notices contained in this operating manual and the particular instructions for your country, the generally recognised technical regulations for the operation of identical devices must be complied with.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device description (Fig. 1)

1. Cutting device
2. Hand guard
3. Front handhold
4. Choke
5. Cranking rope with handle
6. ON / OFF-switch
7. Throttle lock-out switch
8. Air filter cover
9. Wing screw
10. Zerk fitting (grease fitting)
11. Fuel pump
12. Fuel tank cap
13. Slider
14. Throttle trigger
15. Rear handle
16. Spark plug connector
17. Knives protection
18. Allen key (size 5)
19. Allen key (size 4)
20. Open-ended spanner (8 mm / 10 mm)
21. Spark plug socket spanner
22. Mixing bottle
23. Safety goggles
24. Gloves

3. Scope of delivery

Open the packaging and remove the device carefully. Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available). Check that the delivery is complete. Check the device and accessory parts for transport damage. If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

- Read the operating instructions to make yourself familiar with the device prior to using it.
- Only use original parts for accessories as well as for wearing and spare parts. Spare parts are available from your specialized dealer.
- Specify our part numbers as well as the type and year of construction of the device in your orders.

⚠ Attention

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

Petrol Hedge trimmer
 Knives protection (17)
 Spark plug socket spanner (21)
 Mixing bottle
 Allen key size 5 (18)
 Allen key size 4 (19)
 Open-ended spanner 8 + 10 (20)
 Manual

4. Intended use

The machine meets the currently valid EU machine directive.

Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

These hedge clippers have been designed to cut soft, freshly grown hedge material. They are not suitable for cutting branches, tough wood or other material to be cut.

The machine has been designed to be operated by one person.

The operator is responsible for third parties in the area of operations. All safety and hazard notices on the machine must be observed. All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition. Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions!

Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!

The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.

Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.

The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.

The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.

Any other use is considered to be not intended.

The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.

The hedge trimmer may be used only for cutting hedges, bushes and shrubs. Alternative use not specified in these instructions can damage the hedge trimmer or severely injure the user. Therefore, it is explicitly excluded from the list of possible uses.

The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

WARNING! For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a

case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

5. Safety instructions

Working Safely

Before starting this device, read and keep to the following advice. Also observe the preventive regulations of your professional association and the safety provisions applicable in the respective country, in order to protect yourself and others from possible injury.

Keep these security advices (operating instructions) always together with the hedge trimmer.

The hedge trimmer shall only be operated by persons with sufficient experience.

Give or lend the hedge trimmer only to persons who are familiar with the hedge trimmer and its operation.

Give always the operating instruction to take with them.

Repair works on the device must be carried out by the manufacturer or by companies appointed by the manufacturer respectively.

Primary users

Persons working for the first time with the hedge trimmer must obtain a practical instruction to the use of the hedge trimmer and the operator protection equipment by an experienced operating person.

- Be attentive. Be careful what you do. Behave sensibly when working. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicaments. One moment of carelessness when using the device can result in serious injuries.
- Make yourself familiar with the equipment before using it, by reading and understanding the operating instructions. Insufficiently informed operators may put at risk their own and the health of other persons.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (see "Normal intended use").
- Avoid abnormal posture. Provide a safe standing position and keep at any time the balance.
- Wear suitable work clothes:
 - Do not wear loose-fitting clothes or jewellery; they can catch in moving parts.
 - Gloves and slip-proof shoes
 - Hairnet in case of long hair
- Wear protective clothing:
 - ear protection
 - protective goggles or face protection
 - protective gloves
 - safety boots
 - certificated hardhat in situations where injuries

to the head must be expected.

- We recommend to wear a leg protection and a safety jacket.
- Keep your workplace in an orderly condition! Untidiness can result in accidents.
- Take into consideration environmental influences:
 - Do not expose the hedge trimmer to rain.
 - Do not use the hedge trimmer in a damp or wet environment.
 - Delay the work in case of disadvantageous weather (rain, snow, ice, wind) – increased risk of accidents!
 - Provide for good illumination.
 - Do not use the hedge trimmer near inflammable liquids or gases.
- Familiarize yourself with your environment and pay attention to possible dangers which you may not be able to hear because of the motor noise.
- Never leave the hedge trimmer unattended.
- For breaks the hedge trimmer has to be put down in such a manner that no person will be endangered. Assure the hedge trimmer against unauthorised access.
- Persons under the age of 18 must not operate the device.
- Keep other persons away.
- The operator is responsible for accidents or risks which occur to other persons or their properties.
- The operator is responsible to third persons within the area of operations.
- Keep children away.
- Do not allow other persons, especially children, to touch the tool or motor. Keep them away from your working area.
- Do not use a blunt, broken or otherwise damaged cutting device.
- Be sure that the cutting device already moves before you start cutting.
- Do not overload the machine! You work better and safer in the given performance range.
- Only operate the machine with complete and correctly attached safety equipment and do not alter anything on the machine that could impair the safety.
- Do not modify the device or parts of the device respectively.
- Do not use any knives which do not comply with the indicated characteristics of this instruction manual.

The use of other tools and other accessories can signify a risk of injury for you.

- Stop the machine and remove the spark plug connector from the spark plug when
 - the hedge trimmer had contact with soil, stones, nails or other foreign substances

- checking the device for damages
 - carrying out repair works
 - maintenance and cleaning
 - carrying out servicing and repair works, removal of faults (including blocking of knives)
 - transport and storage
 - leaving the hedge trimmer (also for short-term interruptions)
- Maintain your hedge trimmer with care:
 - Keep your tools sharp and clean in order to be able to work better and safer.
 - Keep handles dry and free of oil and grease.
 - Follow the maintenance instructions.
- Check the machine for possible damage:
 - Before continuing to use the machine, the protective devices must be inspected to ensure that they work perfectly and with their intended function.
 - Check whether the movable parts function perfectly and do not stick or whether the parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions to ensure perfect operation of the hedge trimmer.
 - Damaged guards and parts must be properly repaired or exchanged by a recognized, specialist workshop; insofar as nothing else is stated in the instructions for use.
 - Damaged or illegible safety labels should be replaced immediately.
- Do not allow any tool key to be plugged in! Before switching on, check always that wrenches and adjusting tools are removed. Before switching on, check always that wrenches and adjusting tools are removed.
- Store unused equipment in a dry, locked place out of the reach of children.
- Do not repair the device unless you are qualified for such kind of work. Do not carry out repair operations on the machine other than those described in section "Maintenance" but contact the manufacturer or authorized customer service centres.

Repairs to other parts of the machine must be carried out by the manufacturer or one of his customer service points.

Use only original spare parts. Accidents can arise for the user through the use of other spare parts. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such action.

Safe handling with fuels

Fuels and fuel vapours are inflammable and may cause serious injury on the skin or when inhaled. Therefore be careful and provide sufficient ventilation when handling with fuels.

- Stop the engine and allow the device to cool down before fuelling it.
- Do not smoke and avoid open flames when fuelling.

- Wear gloves when fuelling.
- Do not fuel in closed rooms.
- Avoid spilling of fuel or oil. Clean the hedge trimmer immediately when you have spilled fuel or oil. Change your clothes immediately when you have spilled fuel or oil on them.
- Make sure that no fuel can come into the soil.
- Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.
- Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines. If there are leaks this device may not be started.
- Only transport and store fuels in containers approved and identified for this.
- Keep children away from fuels.
- Do not handle and store fuels close to combustible and highly inflammable materials as well as sparks and open flames.
- Go away at least three metres from the fuelling place to start the device.
- To reduce the fire risk keep the motor and silencer free from cutting remainders, leaves and lubricants.

Residual risks

Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose. Residual risks can be minimised if the "Safety information" and the "Intended usage" as well as the whole of the operating instructions are observed. Observing these instructions, and taking proper care, will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- Injury by catapulted parts.
- Breaking or catapulting of knife pieces.
- Carbon monoxide poisoning when using the device in closed or poorly ventilated rooms.
- Burning when touching hot parts.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist.

6. Technical data

Engine Type	2 - stroke engine - air cooled
Capacity	22,5 cm ³
Engine power	0,65 kW
Idle speed n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. Engine speed	10500 min ⁻¹
Fuel tank capacity	0,26 l
Mixing ratio (fuel / two-stroke oil)	40:1
Cutting length	560 mm
Max. cutting thickness	27 mm
Dimension L x B x H	1100 x 245 x 200 mm
Sword length	600 mm
Weight	5,0 kg

Subject to technical changes!

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure $L_{pA} = 99,5$ dB(A)

Sound power $L_{WA} = 105,5$ dB(A)

Uncertainty $K_{pA} = 3$ dB(A)

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration (front handle) $A_{hv} = 3,3$ m/s²

Vibration (rear handle) $A_{hv} = 3,8$ m/s²

Uncertainty $K_{hv} = 1,5$ m/s²

7. Before starting the equipment

The hedge trimmer is supplied without fuel.

Fuel the hedge trimmer as described under "Fuelling".

Fuelling

- This device is operated by a mixture from regular petrol (unleaded) and two-stroke engine oil.

Utmost care is required when handling fuel and oil. Keep away smoke and open flames (risk of explosion).

Petrol

Petrol: Octane number at least 91 ROZ unleaded

- Do not fill in leaded petrol, diesel or other non-approved fuels.
- Do not use petrol having a smaller octance number than 91 ROZ. This may lead to severe engine damages due to increased engine temperatures.
- If you frequently operate the device at high speeds, you should use petrol with a higher octane number.
- The use of unleaded petrol is recommended for environment protection reasons.

Two-stroke engine oil:

acc. to JASO FC or ISO EGD specifications

Do not use

- four-stroke oil or two-stroke oil for water-cooled outboard engines,
- mixtures ready for use from petrol stations.

Mixing

Ratio of mixture: 40:1

Petrol Two-stroke engine oil 2,5% (40:1)

1 litres 0.025 litres

2 litres 0.05 litres

5 litres 0.125 litres

10 litres 0.25 litres

- Measure the oil quantity accurately as a small deviation of it has a large effect on the ratio of mixture in particular for small fuel quantities.
- Do not change the ratio of mixture. This will lead to more residues of combustion, a higher fuel consumption, a decrease of output or damages to the engine.

Mix petrol and oil in a clean container approved for petrol and appropriately identified. Use a fuel container with overfill protection.

1. At first fill in half the quantity of petrol to be mixed.
2. Then fill in the total amount of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Fill in the remaining quantity of petrol.

Fuels have only a limited shelf-life, they are subject to ageing. Outdated fuels and fuel mixtures may result in starting problems. Therefore, mix only that quantity of fuel which you can use within a month. Only store fuels in containers approved and identified for this. Keep fuel containers in a dry and safe area.

Make sure that fuel containers are kept out of the reach for children.

Caution! Prior to starting the machine learn how to put it out of action in emergency cases.

Fuelling the hedge trimmer

- Stop the engine and allow it to cool down.
 - Wear protective gloves.
 - Avoid eye and skin contact.
 - Strictly follow the instructions under "Safe handling with fuels".
1. Only fuel the hedge trimmer in the open or in sufficiently ventilated rooms.
 2. Clean the area around the filler neck. Contamination in the tank may result in malfunction.
 3. Shake the container once more before pouring the fuel mixture into the tank.
 4. Carefully open the tank cap (10) to allow possible overpressure to relax.

5. Carefully fill the fuel mixture up to the lower edge of the filler neck.
6. Close the tank cap. Check that the tank cap is tight.
7. Clean the tank cap and the area around it.
8. Check the tank and the fuel lines for leaks.
9. Operate the fuel pump (11) if required.
10. Before starting the engine go away at least three metres from the fuelling place.

8. Attachment and operation

You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and completely and properly assembled the machine!

- Make sure that the ON/OFF switch (6), the throttle lock-out switch (7) and the throttle trigger (14) function perfectly.
- This hedge trimmer is only allowed to be started after it is completely assembled.
- Support the hedge trimmer when starting and hold it firmly. Make sure that the cutting device can move freely.

To start the hedge trimmer:

1. Keep a safe distance to flammable materials.
2. Have a safe standing position.
3. Place the hedge trimmer on the ground in front of you, with the cutting device showing away from your body.
4. Put the right foot tip in the rear handle.
5. Hold the front handle with your left hand.

Starting with cold engine

1. ATTENTION: The switch (6) is auto-returned switch, and would always stay or return back to "IN" position after switching off.
2. Carefully press on the fuel pump (11) several times until fuel comes into the pump.
3. Slide the choke (4) to „cold start“.
4. Slowly pull the cranking rope with its handle (5) until you feel a resistance.
5. Now pull the starter pull cord (5) quickly so that the engine starts. If the engine does not start, repeat the process. As long as the choke (4) is out (H), the engine will only run for a short time and then switch off.
6. As soon as the engine is off, press the throttle control lock (7) and the throttle control (14) simultaneously. The choke (4) automatically jumps to the "warm start" operating position.
7. Now pull the starter pull cord (5) quickly again so that the engine starts.

Stopping the engine

1. Release the throttle trigger (14).
2. Slide the ON/OFF switch (6) to the „0,“ position.
ATTENTION: The switch (6) is auto-returned switch, and would always stay or return back to “IN” position after switching off.

Starting with warm engine

1. Slide the ON/OFF switch (6) to the position „I,“.
2. Slide the choke lever (4) to „warm start and work“.
3. Hold the cranking handle (5) and pull the cranking rope until the engine starts.

Throttle lock-out switch

1. Hold the hedge trimmer on its rear handle (15) and press the throttle lock-out switch (7).
2. Hold the front handle (3) with your other hand.
3. Press the throttle trigger (14).
4. The cutting device will start moving.

- If you release the throttle trigger, the cutting device will stop and the engine will idle.

If the cutting device runs in spite of non-pressed throttle trigger, you have to reduce the idle speed. (See “Maintenance”).

Adjustments on the hedge trimmer

Adjusting the rear handle (15).

To make working with the hedge trimmer easier it is possible to choose one of the 3 working positions of the rear handle.

- When adjusting the throttle trigger (14) can not be pressed.
1. Use your left hand to hold the hedge trimmer on its front handle (3).
 2. Pull the slider (13) and turn the handle to your desired position.
 3. Release the slider (13). Make sure that the unlocking device engages again and that the handle is secured.

9. Working instructions

Carry out the following checks before starting and regularly during working with the hedge trimmer:

- Is the hedge trimmer assembled completely and properly? Check also that all nuts and screws are tightened.
- Screws on the cutting device: See “Maintenance”.
- Is the hedge trimmer in good and safe condition? Do all safety devices properly work?
- Is the fuel tank filled?
- Is the cutting device undamaged and sharpened?

- Are engine and silencer free from deposits, leaves or emerging lubricants.
- Is handhold clean and dry – free of oil, grease and resin?
- Is workplace free of risks to stumble?
- Do you wear the required protective equipment?
- Did you read and understand all advices?
- Is the throttle trigger easy-running and functioning?
- Does the ON/OFF switch properly work?
- Does the cutting device always stop in idle mode?

If the cutting device moves during idling the idle speed must be reduced (see “Adjusting the idle speed”).

- Check that the gearbox is sufficiently lubricated (see “Maintenance”).

General behaviour when working with the hedge trimmer

- Never work alone. Another person should stay close enough to hear calls for help.
- Keep children, bystanders and animals at a distance (15 m min.) from your working area.
- Do not work on snow, ice or other slippery ground – slip hazard.
- Do not work under insufficient light conditions (e.g. fog, rain, snow flurry or twilight).
- Scare animals off the hedge before starting to cut in order to prevent them from being injured.
- Provide for a safe and cleaned workplace. Remove from the working area objects which might be thrown off.
- Avoid abnormal posture. Keep at any time the balance. Do not work with the upper part of the body leaned forward.
- Operate the hedge trimmer only with safe standing position.
- Stop the hedge trimmer when moving to another work place.
- Keep hands and feet away from the cutting device when it moves.
- Hold the hedge trimmer so that you do not inhale exhaust gases. Do not work in closed rooms.
- Do not use the hedge trimmer to pick up or remove wood pieces or other objects.
- Remove unconditionally any foreign objects out of the hedge (e.g. wires) as these can damage the knives of the hedge trimmer.
- Hold the hedge trimmer always firmly with both hands, left hand on the front handhold and right hand on the rear handhold).
- If you release the throttle trigger the cutting device will after run for a short time (free wheeling effect).
- Start trimming with the cutting device moving.
- Never touch the cutting device with your hands during operation.

- Never work
 - with stretched arms
 - on hardly accessible places
 - too far bent forward
- Never work with the hedge trimmer above shoulder height.
- Never get in contact with the running cutting device with metallic fences or the ground.
- Stop the engine and pull the spark plug connector:
 - when you notice changes in the device's behaviour,
 - to remove jammed material,
 - to check the cutting device after it had contact with stones, nails or other hard objects,
 - to eliminate faults,
 - for work breaks,
 - before leaving the hedge trimmer.
- Do not place a hot hedge trimmer in dry grass or onto inflammable objects.
- Before starting your work make sure that:
 - no other persons or animals stay within the working area,
 - you can always step back without any barriers,
 - your standing area is free from foreign objects, brushwood and branches,
 - you have always a secure standing position.

If persons who have blood circulation problems are too often exposed to vibrations damages to the nervous system or to blood vessels may occur.

You can reduce vibrations

- by thick and warm working gloves,
- shorter working time (have longer breaks).

See a doctor if your fingers swell, you don't feel well or your fingers become numb.

Working with the hedge trimmer

Hold the hedge trimmer with both hands on a safe distance from the body.

- The maximal diameter to cut depends on the wood's type, age, moisture and hardness.
- Therefore cut very thick branches using branch shears to your desired length before trimming the hedge.
- Due to its double sided knives the hedge trimmer can be guided forward and backward or by oscillating movements from one to another side.
- At first cut the sides of the hedge and then the upper edge.
- Cut the hedge from the bottom up.
- Cut the hedge in trapezium shape.
- Stretch a guide over the complete length of the hedge when you want to shorten the upper edge of the hedge evenly.
- Trim in several passes if you have to cut down a large portion of the hedge.

Best time for hedge trimming:

- Leaved hedge: June and October
- Conifer hedge: April and August
- Quickly growing hedge: from May and then every 6 weeks

Pay attention to breeding birds in the hedge. If so, put off hedge trimming or leave this area out.

At any case pay attention to all safety instructions.

10. Maintenance

Before each maintenance and cleaning work

- Stop the engine.
- Wait until the cutting device does not longer move.
- Stop the engine and pull off the spark plug connector (with the exception of idle speed adjustment).

Do not carry out maintenance work close to open flames. Risk of fire.

Maintenance and repair work other than those described in this chapter is only allowed to be carried out by service staff.

For maintaining and cleaning, removed security devices must unconditionally be mounted properly and proved again.

Use only original parts. Other parts can result in unexpected damages and injuries.

In order to avoid possible injuries wear gloves.

To guarantee a long and reliable usage of the hedge trimmer carry out the following maintenance works regularly.

Check the hedge trimmer for obvious defects such as

- loose fastening elements
- worn or damaged components
- deformed, broken or damaged cutting device
- leaks from the fuel tank cap or fuel lines

Check the hedge trimmer after each application for

- wear and tear, in particular sliding play of the cutting device
- correct assembly and faultless covers and protective devices.

Necessary repair or maintenance operations have to be carried out before the usage of the hedge trimmer.

Adjusting the cutting device

Readjust the sliding play if cut material is clamped between the blades or the play has increased due to normal wearing of the cutting device after a longer period of use.

To obtain good cutting results the free motion between the blades and the sword must be correctly adjusted.

For this proceed as follows:

1. Loosen the nuts (A) on the top surface of the cutting device.
2. Slightly tighten the screws (B) on the underside (if required loosen them previously).
3. Turn the screw back anticlockwisely by a quarter up to a half turn.
4. Use a screwdriver to hold the screw and firmly tighten the nuts.
The sliding play is correctly adjusted if the washer under the screw head can just be freely moved back and forth by hand.
5. Lubricate the cutting device using environmental-compatible lubricating oil.
If the play is too small, this may cause a great extent of heating and thus damage to the device.

Lubricating the gearbox

Lubricate the gearbox every 20 operating hours.

1. Put the grease gun onto the zerk fitting (10).
2. Force some grease into the zerk fitting.

Adjusting the idle speed

If the cutting device continues to run while the engine idles, you have to correct the idle speed.

1. Allow the engine to run warm for 3-5 minutes (no high speed).
2. Turn the adjusting screw (C):
clockwisely
- idle speed increases (+)
counterclockwisely
- idle speed decreases (-)

Contact the manufacturer if the cutting device still continues to run in idle mode.

Do not continue working with the hedge trimmer in such a condition.

Cleaning / replacing the air filter

Clean the air filter from dust and dirt on a regular basis to prevent

- starting problems,
- loss of output,
- too high fuel consumption.

Clean the air filter every 8 operating hours, or more frequently in dusty environments.

1. Put the choke (4) to „cold start“ to prevent dirt particles from coming into the carburettor.
2. Remove the air filter cover (8).
3. Remove the air filter (D).
4. Wash the air filter in a luke warm soapy solution.
Do not blow out dirt particles, otherwise there is a risk of eye injury.
5. Clean the air filter interior using a brush.
6. Allow the air filter to dry well and reinsert it.
7. Re-mount the air filter cover.

Replace the air filter on a regular basis.

Damaged air filters must be replaced without delay.

Cleaning/replacing the fuel filter

Check the fuel filter (E) if required. A contaminated fuel filter restricts the fuel supply.

Open the tank cap (12) and pull the fuel filter through the opening using a wire hook.

- Slight contamination:
 - Pull the fuel filter from the fuel line and clean it in petroleum ether.
- Bad contamination:
 - Replace the fuel filter.

Checking / replacing the spark plug

Do not touch the spark plug (F) or the spark plug connector (16) when the engine runs. High voltage! Risk of burning on the hot engine. Wear protective gloves.

Check the spark plug and the spark gap on a regular basis.

For this proceed as follows:

1. Pull the spark plug connector from the spark plug.
2. Remove the spark plug using the supplied spark plug wrench.

The spark gap must be 0.6 to 0.7 mm.

Clean the spark plug when it is contaminated.

Replace the spark plug:

- once in a month if the device is often used
- when the insulating body is damaged,
- when the electrodes show excessive erosion,
- when the electrodes show excessive dirt or oil.

Checking the ignition spark

1. Pull the spark plug connector from the spark plug.
2. Remove the spark plug using the supplied spark plug socket spanner.
3. Remove the spark plug.

4. Firmly connect the spark plug connector.
5. Use an insulated pair of tongs to press the spark plug against the engine body (away from the spark plug hole).
6. Slide the ON/OFF switch to the position „I„.
7. Firmly pull the cranking rope on the cranking handle. A spark between the electrodes is a sign of proper functioning.

Silencer / exhaust outlet

Do not retighten the silencer screws when the engine is hot.

1. Check the tight seat of the screws (G) on the silencer (H) on a regular basis. If they are loose, tighten them hand-tight.
2. Clean the exhaust outlet (K) on a regular basis.

Care

Clean the hedge trimmer thoroughly after each application so that the faultless function is kept.

Wear protective gloves when cleaning the cutting device.

- Clean the case with a soft brush or a dry cloth. Water, solvents and polishing agents shall not be applied.
- Check that the ventilation slots for the motor cooling are free (risk of overheating).
- Clean the cutting device on a regular basis using a brush or a cloth. Never clean the knives with water (Risk of corrosion!)
- Clean and oil all moving parts regularly.
- Never use any grease!
- Use for instance environmentally acceptable spray oil.

Maintenance schedule

Operation - Maintenance interval

Adjust the cutting device If required Adjust the idle speed If required Tighten the silencer screws If required

Clean/replace the fuel filter. If required Clean/replace the air filter Every 8 hours of operation (more frequent in case of dusty environments) Lubricate the gearbox Every 20 hours of operation, at least once in a year

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Cutting device, spark plug, air filter, fuel filter

* Not necessarily included in the scope of delivery!

11. Storage and Transport

Storage

Store unused devices with attached protective cover in a dry, locked place out of the reach of children.

To extend the service life of the hedge trimmer and guarantee smooth operation, before storing for a longer period.

- Thoroughly clean the device.
- Treat all movable parts with an environmentally friendly oil.
- Never use any grease!
- Slide the protective cover on the cutting device.
- Remove the spark plug connector.
- Empty the fuel tank completely.
- Dispose of remaining fuel in an environmentally compatible manner.
- Operate the engine until the carburettor is empty.

Transport

To transport the device stop the engine and wait until the cutting device does not longer move. Attach the protective cover.

Carry the device with the front handle.

When transporting the device within a car put it in the boot or on a separate loading area. Secure the hedge trimmer against tipping over, damages and fuel spillage.

12. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

13. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Hedge trimmer does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • No fuel supply • Fault in the fuel line • Fuel filter clogged • Spark plug defective • Carburettor defective • Internal fault. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the fuel quantity • Check the fuel line for kinks or damages • Clean/replace the fuel filter • Replace the spark plug • Manufacturer or responsible customer service must be called • Manufacturer or responsible customer service must be called
Hedge trimmer cuts with interruptions	<ul style="list-style-type: none"> • Internal fault. • ON / OFF switch defective. 	<ul style="list-style-type: none"> • Manufacturer or responsible customer service must be called • Manufacturer or responsible customer service must be called
Engine is running, cutting device does not move	<ul style="list-style-type: none"> • Cutting device blocked • Internal fault. • Clutch defective 	<ul style="list-style-type: none"> • Remove object • Manufacturer or responsible customer service must be called • Manufacturer or responsible customer service must be called
Cutting device gets hot	<ul style="list-style-type: none"> • Missing lubrication => friction • Not enough play • Cutting blades are blunt 	<ul style="list-style-type: none"> • Oil the cutting device • Adjust the sliding play • Have the cutting device sharpened

Légende des symboles figurant sur l'appareil

	Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les !
	Attention! Le défaut de se conformer à un danger mortel et le risque de blessures et de dommages à la machine!
	Porter des chaussures de protection contre les accidents!
	Porter une protection auditive et des lunettes de protection pendant
	Portez des gants de protection pour utiliser l'appareil!
	Risque de coupures et d'écrasement ; ne jamais toucher des zones dangereuses quand le fendoir est en mouvement.
	Protégez l'appareil de la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par un temps pluvieux !
	Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention! L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'approcher une flamme ou une étincelle près du carburant.
	Lancer levier (starter) «démarrage à froid»
	Lancer levier (starter) «démarrage à chaud et travail»
	Gardez la zone de danger sans!
	Les gaz d'échappement et autres pièces du moteur deviennent très chauds pendant l'utilisation, ne les touchez pas.
	Niveau de puissance acoustique garanti
	Taille-haie longueur de coupe 560 mm
	Symbole de remplissage de « mélange essence » sur le bouchon du réservoir

Table des matières:	Page:
1. Introduction.....	34
2. Description de l'appareil (Fig. 1).....	34
3. Limite de fourniture.....	34
4. Utilisation conforme.....	35
5. Consignes de sécurité.....	35
6. Caractéristiques techniques.....	37
7. Avant la mise en service	38
8. Montage et utilisation	39
9. Les instructions de travail.....	40
10. Maintenance.....	41
11. Stockage et transport.....	43
12. Mise au rebut et recyclage	43
13. Dépannage.....	44

1. Introduction

Fabricant : scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera de la satisfaction et de bons résultats.

Remarque:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu pour responsable de tous les dommages subis par cet appareil et pour tous les dommages résultant de son utilisation, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,

Nous vous recommandons:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme.

Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, auprès de la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement.

Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respectez également les règles techniques générales concernant l'utilisation des accessoires similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (Fig. 1)

1. Dispositif de coupe
2. Protection des mains
3. Poignée avant
4. Manette de démarrage (Choke)
5. Démarreur à corde avec poignée
6. Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
7. Blocage de l'accélérateur
8. Couvercle du filtre à air
9. Couvercle du filtre à air
10. Graisseur
11. Pompe de carburant
12. Bouchon du réservoir de carburant
13. pousseur
14. Accélérateur
15. Poignée arrière
16. Capuchon de bougie
17. Protection de la lame de coupe
18. Clé Allen t. 5
19. Clé Allen t. 4
20. Clé à fourche SN 8/SN 10
21. Clé à bougie
22. Bouteille de mélange
23. lunettes de protection
24. Gants

3. Limite de fourniture

Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil. Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu). Vérifiez que les fournitures sont complètes.

Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.

Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

- Familiarisez-vous avec l'appareil avant son utilisation en lisant le guide d'utilisation.
- Pour les accessoires et les pièces standard, n'utilisez que des pièces d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.

⚠ Attention

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille! Il existe un risque d'ingestion et d'asphyxie !

Taille-haie à essence
 Protection de la lame de coupe (17)
 Clé de bougie (21)
 Bouteille de mélange (22)
 Clé Allen t. 5 (18)
 Clé Allen t. 4 (19)
 Clé à fourche SN 8/SN 10 (20)
 Mode d'emploi

4. Utilisation conforme

La machine est conforme à la directive machines CEE en vigueur.

Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.

Ce taille-haie est conçu pour couper les jeunes pousses de haies. Il n'est pas adapté à la coupe de branches, de bois dur et matériaux assimilables.

Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.

L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers dans la zone de travail.

Tenez compte de tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine.

Veillez à ce que tous les avertissements concernant les dangers et la sécurité apposés sur la machine restent tous lisibles.

N'utilisez la machine que lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement, en respectant toutes les instructions d'utilisation, en tenant compte de tous les avertissements concernant la sécurité et en étant conscient des dangers!

Veillez particulièrement à remédier ou à faire remédier immédiatement à tous les défauts mettant la sécurité en danger!

Les consignes de sécurité, ainsi que les prescriptions pour le travail et la maintenance, fournies par le fabricant doivent être respectées au même titre que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Les consignes de prévention des accidents et les autres réglementations généralement reconnues doivent être respectées.

Seules les personnes compétentes ayant été initiées et informées sur les dangers possibles ont le droit d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Des modifications sur la machine effectuées sans autorisation entraînent une exclusion de la responsabilité du fabricant pour tous dangers éventuels en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine.

Toute utilisation autre que celle spécifiée est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour d'éventuels dommages

résultant d'une telle utilisation, seul l'utilisateur en est responsable.

Le taille-haie ne doit être utilisé que pour tailler les haies, buissons et arbustes. Une autre utilisation non indiquée dans cette notice peut endommager le taille-haie ou blesser gravement l'utilisateur, en conséquence toute autre utilisation est exclue de la liste des applications.

Cette machine ne doit pas être utilisée à titre professionnel ou industriel.

Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

ATTENTION! Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les informations concernant la sécurité avant d'utiliser la machine.

Lorsque vous prêtez la machine, joignez toujours la notice à la machine.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

5. Consignes de sécurité

Travailler en toute sécurité

Avant toute mise en service de ce produit, lire et respecter les indications suivantes et les règlements de prévention d'accident applicables dans le pays d'utilisation de la machine afin d'éviter tout risque d'accident possible.

Toujours préserver ces instructions de sécurité (notice d'instructions) avec le taille-haie.

Le taille-haie ne doit être manipulé que par des personnes disposant d'une expérience suffisante.

Confier ou prêter le taille-haie uniquement à des personnes familiarisées avec la machine et sa manipulation. Toujours passer la notice.

Les réparations de l'appareil doivent être effectuées par le constructeur ou par des entreprises désignées par celui-ci.

Première utilisation

Avant de travailler la première fois avec le taille-haie, une formation sur l'utilisation de la machine et des vêtements de protection par une personne ayant de l'expérience sont nécessaires.

- Soyez attentif. Veillez à ce que vous faites. Travaillez de façon raisonnable. N'utilisez pas l'équi-

pement si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. La moindre inattention pendant l'utilisation de l'équipement peut provoquer de graves blessures.

- Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide des instructions de service. Un utilisateur qui n'est pas informé suffisamment peut se mettre en danger et d'autres personnes par une utilisation non conforme.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins non appropriées (voir «Emploi conforme à l'usage prévu»).
- Éviter les postures anormales. Prendre une position sûre et préserver l'équilibre à tout moment.
- Portez des vêtements de protection appropriés:
 - pas d'habits larges ou de bijoux que la machine pourrait entraîner.
 - gants de protection et chaussures antidérapantes
 - filet pour les cheveux s'ils sont longs.
- Portez des vêtements de protection personnels :
 - protection de l'ouïe
 - lunettes de protection ou visière
 - gants de travail
 - chaussures de sécurité
 - casque de protection agréé dans les situations où il existe un risque de blessures de la tête.
- Nous recommandons de porter une protection des jambes et une veste de sécurité.
- Veillez à maintenir la zone de travail en ordre ! Le désordre peut être la cause d'accidents.
- Prenez les conditions environnantes en considération :Ne pas exposer le taille-haie à la pluie.
 - Ne pas utiliser le taille-haie dans un environnement humide ou mouillé.
 - En cas de temps défavorable (pluie, neige, glace, vent), repousser les travaux – risque d'accidents accru !
 - Veillez au bon éclairage de la zone de travail.
 - Ne pas utiliser le taille-haie en proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Familiarisez-vous avec votre environnement et aux risques potentiels que vous n'entendez pas en raison du bruit du moteur.
- Ne jamais laisser le taille-haie sans surveillance.
- Pendant les pauses de travail, poser le taille-haie de façon à éviter toute blessure. Ne jamais laisser le taille-haie à la portée de personnes non-autorisées.
- Les personnes de moins de 18 ans n'ont pas le droit de manipuler cette machine.
- Tenir à l'écart toute personne étrangère.
- L'utilisateur est responsable pour tout accident ou risque provoqué à des personnes ou du matériel.
- L'utilisateur est responsable de la machine à l'égard de tiers dans la zone de travail.
- Éloigner les enfants.
- Empêchez toute personne de toucher l'outil ou le moteur, notamment des enfants. Tenir à l'écart de

vos plan de travail toute personne étrangère.

- Ne pas utiliser un dispositif de coupe émoussé, fendu ou endommagé.
- Ne commencer à couper qu'une fois le dispositif de coupe en marche.
- Ne surchargez pas la machine ! Elle fonctionne mieux et avec une sécurité accrue dans la plage indiquée.
- Veillez au montage complet et correct des équipements de sécurité pendant l'exploitation et ne modifiez rien sur la machine qui risquerait d'influencer sa sécurité.
- Ne pas modifier l'appareil ou des parties ou pièces de l'appareil.
- Ne jamais utiliser des couteaux qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans cette notice.

L'utilisation d'autres outils et d'autres accessoires peut constituer un risque pour l'utilisateur.

- Arrêtez la machine et retirez le capuchon de la bougie en cas de :
 - contact du taille-haie avec de la terre, des cailloux, des clous ou d'autres corps étrangers
- contrôlez si la machine est endommagée.
 - travaux de réparation
 - travaux de maintenance et de nettoyage
 - l'élimination de perturbations (le blocage des couteaux en fait partie)
 - transport et d'entreposage
 - abandonnement du taille-haie (même en cas d'interruption brève)
- Entretien votre taille-haie avec soin:
 - Maintenez les outils affûtés et propres afin de travailler mieux et en toute sécurité.
 - Les poignées doivent toujours être sèches et exemptes d'huile et de graisse.
 - Respectez les prescriptions de maintenance
- Vérifiez la machine afin de découvrir tout endommagement éventuel.
 - Avant de continuer l'utilisation de la machine, examiner avec précaution le fonctionnement correct et conforme des dispositifs de protection .
 - Vérifiez le fonctionnement correct des pièces mobiles et assurez-vous qu'elles ne sont ni coincées ni partiellement endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions requises doivent être remplies afin de garantir une exploitation impeccable du taille-haie.
 - Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés correctement dans un atelier spécialisé reconnu, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.
 - Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.
- Ne pas laisser des clés de serrage sur la machine! Avant la mise en service, toujours vérifier que les

clés et les autres outils de réglage sont enlevés de la machine.

- Conservez les machines non utilisés dans un endroit sec et verrouillé et hors de portée de main des enfants.
- Ne pas effectuer des réparations sur la machine, à moins que vous soyez spécialement formé. N'effectuer des réparations que celles décrites dans le chapitre « Maintenance », s'adresser directement au constructeur ou au service après-vente compétent.

Toutes les réparations des différentes pièces de la machine doivent être effectuées par le fabricant, ou par l'un de ses services après-vente.

N'utiliser que des pièces détachées d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées et d'autres accessoires pourrait entraîner un risque d'accident pour l'utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Manipulation de carburants en toute sécurité

Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables. Risque de blessures graves en cas d'inhalation et de contact avec la peau.

- Avant de remplir le réservoir de carburant, arrêtez le moteur de votre taille-haie et laissez refroidir la machine.
- En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et éviter tout feu nu.
- Porter des gants pour faire le plein.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé (risque d'explosion).
- Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez le taille-haie immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
- Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.
- Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veiller à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- Veiller à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- Transporter et stocker les carburants uniquement dans des récipients agréés et marqués.
- Tenir les carburants hors de la portée d'enfants.
- Ne jamais transporter et/ou stocker des carburants en proximité de substances inflammables ainsi que d'étincelles ou de feu nu.
- Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie – garder le moteur et le silencieux exempts de résidus de coupe, de feuilles et de lubrifiants!

Risques résiduels

Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine. Les risques résiduels sont minimisés en respectant les « Consignes de sécurité », « L'emploi conforme à l'usage prévu » et toutes les indications des présentes instructions de service. La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- Blessures par des projections de morceaux de débris.
- Cassure et projection de pièces de lame.
- Danger d'empoisonnement par le monoxyde de carbone en utilisant la machine dans un local fermé ou mal aéré.
- Risque de brûlures au contact avec les composants chauds.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

6. Caractéristiques techniques

Type de moteur	moteur à deux temps/ refroidi par air
Capacité	22,5 cm ³
Puissance moteur	0,65 kW
Vitesse de ralenti n_0	3000 ±300 min ⁻¹
Max. La vitesse du moteur	10500 min ⁻¹
Capacité du réservoir	0,26 l
Rapport de mélange (carburant / huile deux temps)	40:1
Longueur de coupe	560 mm
Max. Largeur de coupe	27 mm
Dimension L x B x H	1100 x 245 x 200 mm
Longueur de la lame de coupe	600 mm
Poids	5,0 kg

Sous réserve de modifications techniques !

Informations sur la bruyance mesurée selon les normes correspondantes:

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 99,5$ dB(A)

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 105,5$ dB(A)

Imprécision de mesure $K_{pA} = 3$ dB(A)

Portez une protection auditive.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

Vibration (poignée avant) $A_{hv} = 3,3 \text{ m/s}^2$

Vibration (poignée arrière) $A_{hv} = 3,8 \text{ m/s}^2$

Imprécision de mesure $K_{nv} = 1,5 \text{ m/s}^2$

7. Avant la mise en service

À la livraison, le réservoir du taille-haie n'est pas rempli de mélange de carburant.

Remplissez le réservoir du taille-haie selon la description du chapitre « Remplir le réservoir »

Remplir le réservoir de carburant

- La machine fonctionne avec un mélange d'essence normale (sans plomb) et d'huile à moteur deux temps.

Porter une attention particulière à la manipulation d'essence. Ne pas fumer ni allumer un feu (risque d'explosion).

Essence

Essence: indice d'octane au minimum 91 ROZ, sans plomb

- Ne jamais remplir le réservoir d'essence au plomb, de gasoil ou d'autres carburants non admissibles.
- Ne pas utiliser de l'essence présentant un indice d'octane inférieure à 91 ROZ. Dans le cas contraire, risque de surchauffe et d'endommagement du moteur.
- Lorsque vous travaillez en permanence avec un régime élevé, il est recommandé d'utiliser une essence d'un indice d'octanes plus élevé.
- Pour des raisons de protection de l'environnement, il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb.

Huile à moteurs deux temps :

selon la spécification JASO FC ou ISO EGD

N'utilisez pas

- d'huile à quatre temps ou d'huile à deux temps pour moteurs hors-bord refroidis à l'eau.
- de mélange tout prêt des stations de service.

Mélanger le carburant

Rapport de mélange: 40:1

Essence Huile à moteur deux temps 2,5% (40:1)

1 litre 0,025 litres

2 litres 0,05 litres

5 litres 0,125 litres

10 litres 0,25 litres

- Veiller à mesurer précisément la quantité de l'huile. La moindre imprécision peut avoir un effet important sur le rapport de mélange de faibles volumes de carburant.
- Ne pas modifier le rapport de mélange afin d'éviter la formation de quantités élevées de résidus de

combustion, la diminution de la puissance et l'endommagement du moteur.

Mélanger l'essence et l'huile dans un bidon propre, agréé pour l'essence et marqué. Utiliser un bidon d'essence avec une protection anti-déversement.

1. Remplir d'abord le bidon de la moitié de l'essence de mélange.
2. Verser ensuite la totalité de la quantité de l'huile.
3. Secouer le mélange de carburant.
4. Verser le reste de l'essence.

Les carburants ne peuvent pas être stockés pour une durée illimitée. Le stockage de carburants et de mélanges de carburants peut provoquer des problèmes de démarrage. Mélangez donc seulement la quantité de carburant à la fois que vous consommez pendant un mois. Stocker les carburants uniquement dans des bidons agréés et marqués. Conserver les bidons de carburant dans un lieu sec et protégé.

Veiller à stocker les bidons de carburant en dehors de la portée d'enfants.

Attention! Avant la mise en service, veuillez vous informer sur la manière de mise hors service la plus rapide!

Remplir le réservoir de carburant

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir !
- Portez des gants de protection !
- Éviter tout contact avec les yeux et la peau !
- Respecter impérativement les instructions du chapitre « Manipulation sûre du carburant ».

1. Remplir le réservoir de la taille-haie uniquement à l'extérieur ou dans un local suffisamment aéré.
2. Nettoyer la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir provoquent des défauts de fonctionnement.
3. Secouez le bidon de carburant avant de remplir le réservoir de la machine.
4. Ouvrir le couvercle du réservoir (12) avec précaution, afin de laisser décharger une éventuelle surpression.
5. Remplir le réservoir avec précaution jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.
6. Refermez le réservoir. Assurez-vous que le couvercle est fermement serré.
7. Nettoyez le couvercle et la zone autour de celui-ci.
8. Vérifiez l'absence de fuites du réservoir et des conduites de carburant.
9. Actionnez la pompe de carburant si nécessaire (11).
10. Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.

8. Montage et utilisation

Vous n'êtes pas autorisé de mettre la machine en service sans avoir lu cette notice de service. Impérativement respecter les instructions. La machine doit être montée complètement et conformément aux instructions !

- Assurez-vous que l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (6), le blocage de l'accélérateur (7) et l'accélérateur (14) fonctionnent correctement.
- Démarrer le taille-haie uniquement lorsqu'il est complètement assemblée.
- Appuyez le taille-haie pour le démarrage, tenez-le bien en main ! Veillez à ce que le dispositif de coupe soit libre.

Démarrage du taille-haie:

1. Garder une distance appropriée envers toute substance inflammable.
2. Prenez une position stable.
3. Posez le taille-haie au sol devant vous, le dispositif de coupe étant orienté dans le sens opposé de votre corps.
4. Posez le pied droit dans la poignée arrière.
5. Saisir la poignée avant par la main gauche.

Démarrage à froid

1. ATTENTION: L'interrupteur (6) est un interrupteur à retour automatique qui lorsqu'on le relâche retourne toujours automatiquement en position „ON“.
2. Appuyer plusieurs fois sur la pompe de carburant (11), avec précaution, jusqu'à ce que le carburant arrive dans la pompe.
3. Mettre la manette démarrage (Choke) (4) sur «démarrage à froid».
4. Tirer lentement la corde de démarrage à la poignée (5) jusqu'à ressentir une résistance.
5. Tirez ensuite énergiquement le cordon de démarrage (5) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, répétez cette opération. Aussi longtemps que la manette de démarrage à froid (starter) (4) est sortie, (H), le moteur démarre brièvement puis s'éteint.
6. Une fois le moteur arrêté, actionnez le dispositif de blocage de l'accélérateur (7) et le accélérateur (14) simultanément. Le manette de démarrage à froid (starter) (4) passe automatiquement en position de fonctionnement «démarrage à chaud».
7. Ensuite, tirez de nouveau énergiquement le cordon de démarrage (5) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Arrêter le moteur

1. Relâchez l'accélérateur (14).
2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (6) sur la position „0“. ATTENTION: L'interrupteur (6) est un interrupteur à retour automatique qui lorsqu'on le

relâche retourne toujours automatiquement en position „ON“.

Démarrage à chaud

1. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (6) sur la position „I“.
2. Mettre la manette de démarrage (Choke) (4) sur «démarrage à chaud et travail».
3. Tirez sur la corde de démarrage en prenant la poignée de démarrage (5) jusqu'à ce que le moteur démarre.

Blocage de l'accélérateur

1. Saisir le taille-haie à la poignée arrière (15) et actionner le blocage de l'accélérateur (7).
2. Saisir la poignée avant (3) avec l'autre main.
3. Appuyer sur l'accélérateur (14).
4. Le dispositif de coupe démarre.

- En relâchant l'accélérateur, le dispositif de coupe s'arrête et le moteur tourne au ralenti.

Lorsque le dispositif de coupe continue à tourner, bien que malgré l'accélérateur ne soit pas enfoncé, il faut baisser la vitesse au ralenti (voir « Maintenance »)

Réglages du taille-haie

Réglage de la poignée arrière (15).

Pour faciliter le travail avec le taille-haie, la poignée arrière peut être réglée en 3 positions.

- Pendant le réglage, le accélérateur (14) ne peut pas être actionné.
1. Tenir le taille-haie par la main gauche à la poignée avant (3).
 2. Pousser de la poussoir (13). Tourner la poignée jusqu'à atteindre la position souhaitée.
 3. Relâcher de la poussoir (13). Veiller à ce que le déverrouillage s'encliquète de nouveau et que la poignée soit bien fixée.

9. Les instructions de travail

Effectuez les contrôles suivants avant la mise en service du taille-haie et pendant le travail :

- Le taille-haie est -elle montée complètement et correctement ? Veillez à ce que les vis et écrous soient bien serrés.
- Vis du dispositif de coupe : voir la maintenance
- Le taille-haie est-il dans un état correct garantissant la sécurité du travail ?
- Les fonctions de sécurité sont-elles en état ?
- Le réservoir est plein ?
- Le dispositif de coupe est-il en état et affûté ?
- Le moteur et le silencieux sont-ils exempts de dépôts, de feuilles et de lubrifiants ?
- La poignée est-elle propre – exempte d'huile, de graisse et de résines ?
- Le lieu de travail est-il exempt de risques de trébuchement ?
- Portez-vous l'équipement de protection correct ?
- Avez-vous lu et compris l'ensemble des instructions ?
- L'accélérateur est-il souple et fonctionnel ?
- L'interrupteur MARCHE/ARRET est-il fonctionnel ?
- Le dispositif de coupe s'arrête-t-il toujours au ralenti ?

Lorsque le dispositif de coupe tourne au ralenti, il faut baisser la vitesse de rotation au ralenti (voir « Réglage du ralenti »).

- Vérifiez que la transmission est suffisamment lubrifiée (voir sous « Maintenance »).

Comportement général au travail avec le taille-haie

- Ne jamais travailler tout seul. Une autre personne doit être en proximité (à portée de voix) pour les cas d'urgence.
- Éloigner les enfants, les autres personnes et les animaux de la zone de travail (distance de 15 m min.).
- Ne jamais travailler sur la neige, la glace ou d'autres sols glissants – risque de glissement.
- Ne jamais travailler avec un éclairage insuffisant (par ex. sous le brouillard, la pluie, les bourrasques de neige ou le crépuscule).
- Avant de commencer la taille, chasser les animaux de la haie afin de ne pas les blesser.
- Toujours garder la zone de travail propre et rangée. Enlever tout objet qui risque d'être projeté de la zone de travail.
- Éviter les postures anormales. Toujours garder l'équilibre. Ne pas travailler le torse penché en avant.
- Manipuler le taille-haie uniquement en position sûre.
- Arrêter le taille-haie en cas de changement du lieu de travail.

- Éloigner les mains et les pieds du dispositif de coupe en mouvement.
- Tenir le taille-haie de façon à éviter de respirer les gaz d'échappement. Ne pas travailler dans un local fermé.
- Ne pas utiliser le taille-haie pour ramasser ou se débarrasser de morceaux de bois ou d'autres objets.
- Impérativement enlever les corps étrangers de la haie (par ex. fils), ceux-ci pouvant endommager les couteaux du taillehaie.
- Toujours tenir le taille-haie dans les deux mains, la main gauche sur la poignée avant la main droite sur la poignée arrière. Ne jamais travailler avec une seule main.
- Lorsque vous relâchez l'accélérateur, le dispositif de coupe continue à marcher pendant un certain moment (effet de ralenti).
- Commencer la coupe avec le dispositif de coupe en marche.
- Ne jamais mettre la main dans le dispositif de coupe en marche.
- Ne jamais travailler
 - les bras tendus
 - aux endroits d'accès difficile
 - trop penché en avant
- Ne jamais travailler avec le taille-haie au dessus de la hauteur des épaules.
- Ne jamais toucher les clôtures en grillage ou le sol avec le dispositif de coupe.
- Arrêter le moteur et retirer le capuchon d'allumage
 - en cas de changements sensibles du comportement de la machine
 - pour éliminer du bois coincé
 - pour contrôler le dispositif de coupe après un contact avec des cailloux, des clous ou d'autres objets durs.
 - pour éliminer des défauts
 - pendant les pauses de travail
 - avant de laisser le taille-haie sans surveillance
- Ne pas poser le taille-haie chaud dans l'herbe haute ou sur des objets inflammables.
- Avant de commencer le travail, assurez-vous que :
 - aucune personne ni animal ne reste dans la zone de travail
 - vous pouvez vous retirer sans obstacle
 - l'espace devant vos pieds n'est pas obstrué par des corps étrangers, des broussailles ou des branches.
 - vous avez pris une position stable.

Lorsque les personnes atteintes de troubles cardiovasculaires sont exposées trop souvent aux vibrations, il y a le risque d'atteintes du système nerveux ou des vaisseaux sanguins.

Vous pouvez réduire les vibrations:

- en mettant des gants de travail chauds et solides
- en raccourcissant la durée du travail (faire plusieurs pauses assez longues)

Consultez un médecin lorsque les doigts enflent, que vous vous sentez mal ou que vos doigts deviennent insensibles.

Travail avec le taille-haie

Tenir le taille-haie avec les deux mains dans une distance de sécurité du corps.

- Le diamètre de coupe maximum dépend de l'essence, de l'âge, de l'humidité et de la dureté du bois.
- Couper les branches épaisses à l'aide de ciseaux à branches avant de tailler la haie.
- Le taille-haie peut être guidé en avant et en arrière grâce à ses couteaux bilames, ou en mouvement pendulaire d'un côté à l'autre.
- Couper d'abord les côtés de la haie, et ensuite le bord supérieur.
- Tailler la haie du bas vers le haut.
- Tailler la haie en forme de trapèze.
- Tendre une corde à tracer le long de la haie si le bord supérieur de la haie doit être taillé de façon régulière.
- Tailler en plusieurs fois lorsqu'une taille forte est nécessaire.

Le meilleur moment pour la taille :

- haie de feuillus : juin et octobre
- haie de résineux : avril et août
- haie à croissance rapide : à partir du mois de mai env. toutes les 6 semaines

Veiller aux oiseaux en couvain dans la haie. Ajourner la taille ou ne pas traiter cette zone.

Respecter l'ensemble des instructions de sécurité dans tous les cas.

10. Maintenance

Avant de toute intervention d'entretien et de nettoyage

- Arrêter le moteur !
- Attendre l'arrêt du dispositif de coupe
- Retirer le capuchon de la bougie (sauf pour le réglage du régime au ralenti)

Ne pas effectuer les travaux d'entretien en proximité d'un feu nu. Risque d'incendie !

Les autres interventions d'entretien et de réparation qui ne sont pas décrites dans ce chapitre doivent être effectuées uniquement par le S.A.V.

Les dispositifs de sécurité enlevés pour effectuer des interventions de maintenance ou de nettoyage doivent impérativement être remontés et vérifiés.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Toute autre pièce risque de provoquer des blessures et dommages imprévisibles.

Entretien Porter des gants afin d'éviter les blessures possibles.

Afin de garantir une utilisation du taille-haie longue et fiable, effectuer régulièrement les travaux d'entretien suivants.

Vérifier les défauts évidents du taille-haie tels que

- les fixations desserrées
- les composants usés ou endommagés
- les dispositifs de coupe pliés, cassés ou endommagés
- l'étanchéité du bouchon du réservoir et des conduites de carburant

Contrôler le taille-haie après chaque utilisation pour détecter

- l'usure, notamment le jeu du dispositif de coupe
- les défauts de montage ou d'état des couvercles et dispositifs de protection.

Effectuer les réparations et interventions d'entretien avant d'utiliser le taille-haie.

Ajustage du dispositif de coupe

Rajuster le jeu de glissement lorsque les brins de la haie se coincent entre les lames, ou que le jeu s'est agrandi par l'usure normale du dispositif de coupe après une utilisation prolongée.

Pour avoir de bons résultats de coupe, le jeu de glissement entre les lames doit être réglé correctement.

Procédez de la façon suivante:

1. Desserrez les écrous (A) du côté haut du dispositif de coupe.
2. Serrez les vis (B) du côté bas (les desserrer éventuellement avant).
3. Tournez la vis d'un quart à une moitié de tour dans le sens antihoraire.
4. Tenez la vis à l'aide d'un tournevis et serrez les écrous fermement.

Le jeu de glissement est réglé correctement lorsque la rondelle sous la tête de la vis peut être tout juste tournée à la main.

5. Lubrifiez le dispositif de coupe à l'aide d'une huile compatible à l'environnement.

Un jeu de glissement trop faible chauffe les lames et risque d'endommager la machine.

Lubrification de la transmission

Lubrifier la transmission toutes les 20 heures de service.

1. Engager la pompe de graisse au graisseur (10).
2. Presser un peu de graisse.

Réglage du régime au ralenti

Lorsque le dispositif de coupe continue à marcher au ralenti, il faut corriger le régime au ralenti.

1. Laissez chauffer le moteur pendant 3 – 5 minutes (éviter un régime trop élevé).
2. Tournez la vis de réglage (C):

dans le sens horaire

- le régime au ralenti augmente (+)

dans le sens antihoraire

- le régime au ralenti diminue (–)

Adressez-vous au constructeur lorsque le dispositif de coupe continue à marcher tout de même.

Ne continuez en aucun cas le travail avec le taille-haie!

Nettoyage et remplacement du filtre à air

Nettoyer le filtre à air régulièrement, afin de prévenir

- les difficultés de démarrage,
- les pertes de puissance
- la consommation excessive de carburant.

Nettoyez le filtre à air env. toutes les huit heures de service, plus souvent en cas de présence de quantités importantes de poussières.

1. Mettre la manette de démarrage (Choke) (4) sur "démarrage à froid" afin d'éviter l'introduction de particules dans le carburateur.
2. Enlever le couvercle du filtre à air (8).
3. Enlever le filtre à air (D).
4. Lavez le filtre à air à l'aide d'une solution de savon chaude. Ne pas souffler sur les particules de saleté, risque de blessure des yeux !
5. Nettoyer l'intérieur du filtre à air à l'aide d'un pinceau.
6. Laisser bien sécher le filtre à air et le réintégrer.
7. Remettre le couvercle du filtre à air.

Remplacer le filtre à air régulièrement.

Les filtres à air endommagés doivent être remplacés régulièrement.

Nettoyage et remplacement du filtre de carburant

Contrôler le filtre de carburant (E) en cas de besoin. Un filtre contaminé ne laisse plus passer le carburant.

Enlever le bouchon du réservoir (12) et retirer le filtre de carburant à l'aide d'un crochet de fil.

- Contamination légère
 - Retirer le filtre de la conduite de carburant et le nettoyer à l'aide de benzine
- Contamination forte
 - Remplacer le filtre de carburant

Contrôle et remplacement de la bougie

Ne jamais toucher la bougie (F) ou le capuchon (16) lorsque le moteur tourne. Haute tension ! Risque de brûlures sur le moteur chaud. Portez des gants de protection !

Contrôler régulièrement la bougie et l'écart entre les électrodes.

Procédez de la façon suivante:

1. Retirez le capuchon de la bougie.
2. Dévissez la bougie à l'aide de la clé à bougie fournie.

L'écart entre les électrodes doit être de 0,6 à 0,7 mm.

Nettoyez la bougie si elle est encrassée.

Remplacez la bougie :

- chaque mois lorsque la machine tourne régulièrement
- lorsque le corps isolant est endommagé
- lorsque les électrodes sont fortement brûlées
- lorsque les électrodes sont fortement encrassées ou plein d'huile

Vérifier l'étincelle d'allumage (Fig. 2, 7)

1. Retirez le capuchon de la bougie.
 2. Dévissez la bougie à l'aide de la clé à bougie fournie.
 3. Dévissez la bougie.
 4. Enfichez fermement le capuchon.
 5. Serrez la bougie contre le carter à l'aide d'une paire de pinces isolées (assez loin de l'orifice de bougie).
 6. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET sur la position „I“.
 7. Tirer fortement sur la poignée de la corde de démarrage.
- Lorsque la bougie fonctionne correctement, une étincelle est visible entre les électrodes.

Silencieux / ouverture d'échappement (Fig. 3)

Ne pas resserrer les vis de fixation du pot d'échappement lorsque le moteur est chaud.

1. Vérifiez régulièrement que les vis de fixation (G) du pot d'échappement (H) ne se sont pas desserrées. Lorsqu'elles sont desserrées, serrez-les à la main.
2. Nettoyez régulièrement l'ouverture d'échappement (K).

Nettoyage

Nettoyer le taille-haie avec soin après chaque usage afin de préserver le fonctionnement correct.

Porter des gants de protection pendant le nettoyage du dispositif de coupe !

- Nettoyer le carter à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec. Ne pas utiliser de l'eau, des solvants ou des produits de polissage.
- Veiller à garder les fentes d'aération du refroidissement du moteur exempt d'obstructions (risque de surchauffe).
- Nettoyer régulièrement le dispositif de coupe à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.
- Ne jamais nettoyer les couteaux à l'eau (risque de corrosion!)
- Nettoyez et huilez toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers
- Ne jamais utiliser de graisse!
- De traiter toutes les pièces mobiles avec une huile biodégradable.

Plan de maintenance

Intervention Intervalle de maintenance

Ajustage du dispositif de coupe - en cas de besoin

Réglage du régime au ralenti - en cas de besoin

Serrage des vis du silencieux - en cas de besoin

Nettoyage / remplacement du filtre de carburant - en cas de besoin

Nettoyage / remplacement du filtre à air toutes les 8 heures de service (plus souvent en environnement poussiéreux)

Lubrification de la transmission toutes les 20 heures de service, 1 fois par an au minimum

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*: Dispositif de coupe, bougie, filtre à air, filtre de carburant

*Ne font pas partie de l'ensemble de livraison !

11. Stockage et transport

Entreposage

Stocker la machines non utilisée avec le protège-lame dans un local sec et fermé en dehors de la portée d'enfants.

Afin d'augmenter la durée de vie utile du taille-haie et de lui conserver son bon fonctionnement, il est recommandé avant tout stockage prolongé:

- d'effectuer un nettoyage en profondeur;
- de traiter toutes les pièces mobiles avec une huile biodégradable.
- Ne jamais utiliser de graisse!
- Engager le protège-lame sur le dispositif de coupe.
- Retirer le capuchon de bougie.
- Vider le réservoir de carburant complètement.
- Evacuer le carburant restant en conformité avec les réglementations (sans polluer l'environnement).
- Vider le carburateur.

Transport

Pour transporter la machine, arrêter le moteur, attendre l'arrêt du dispositif de coupe et mettre le protège-lame.

Porter la machine sur la poignée avant.

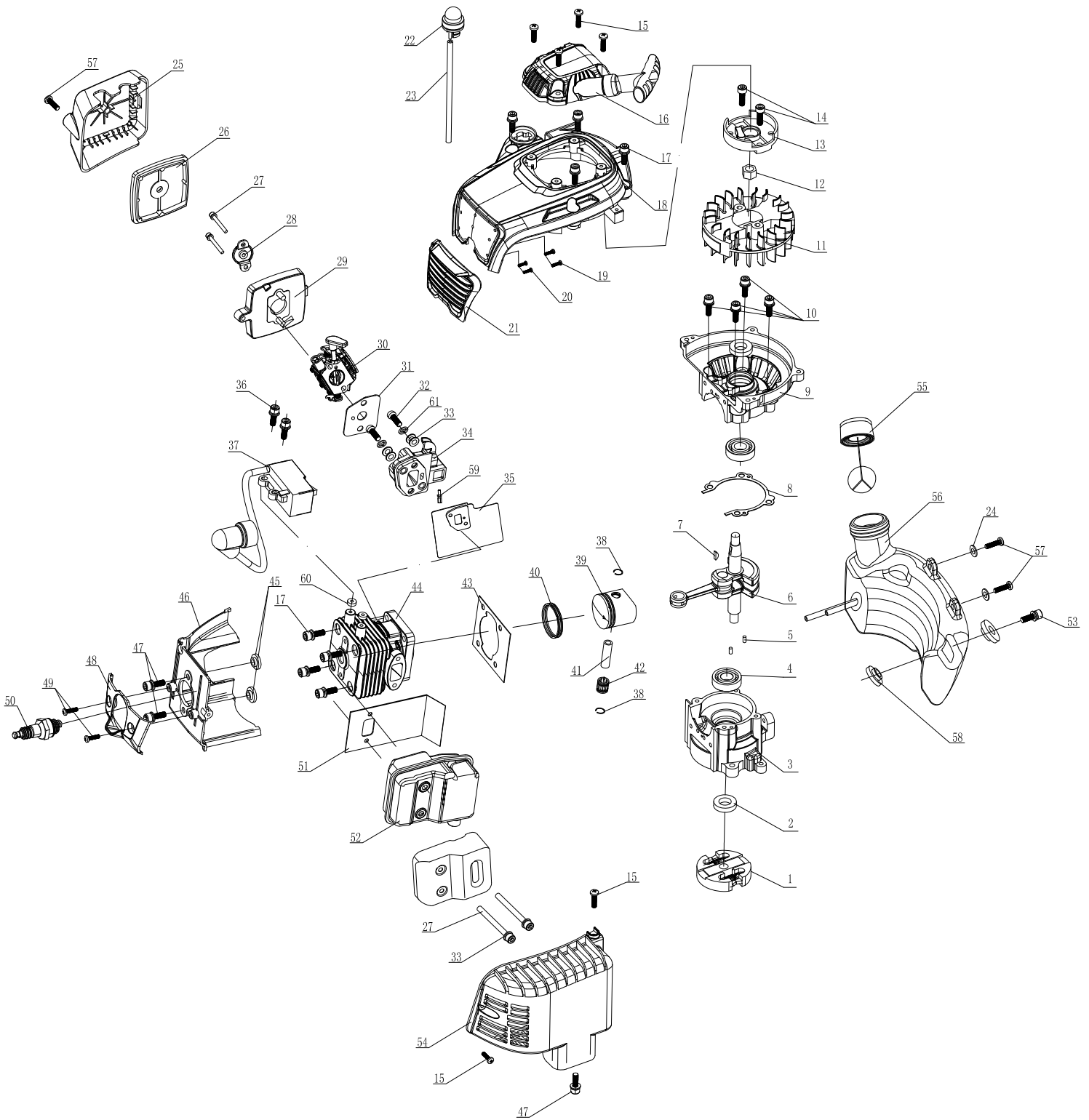
Transporter la machine uniquement dans le coffre de la voiture ou sur une surface de transport séparée. Protéger le taille-haie contre le renversement, les endommagements et le déversement de carburant.

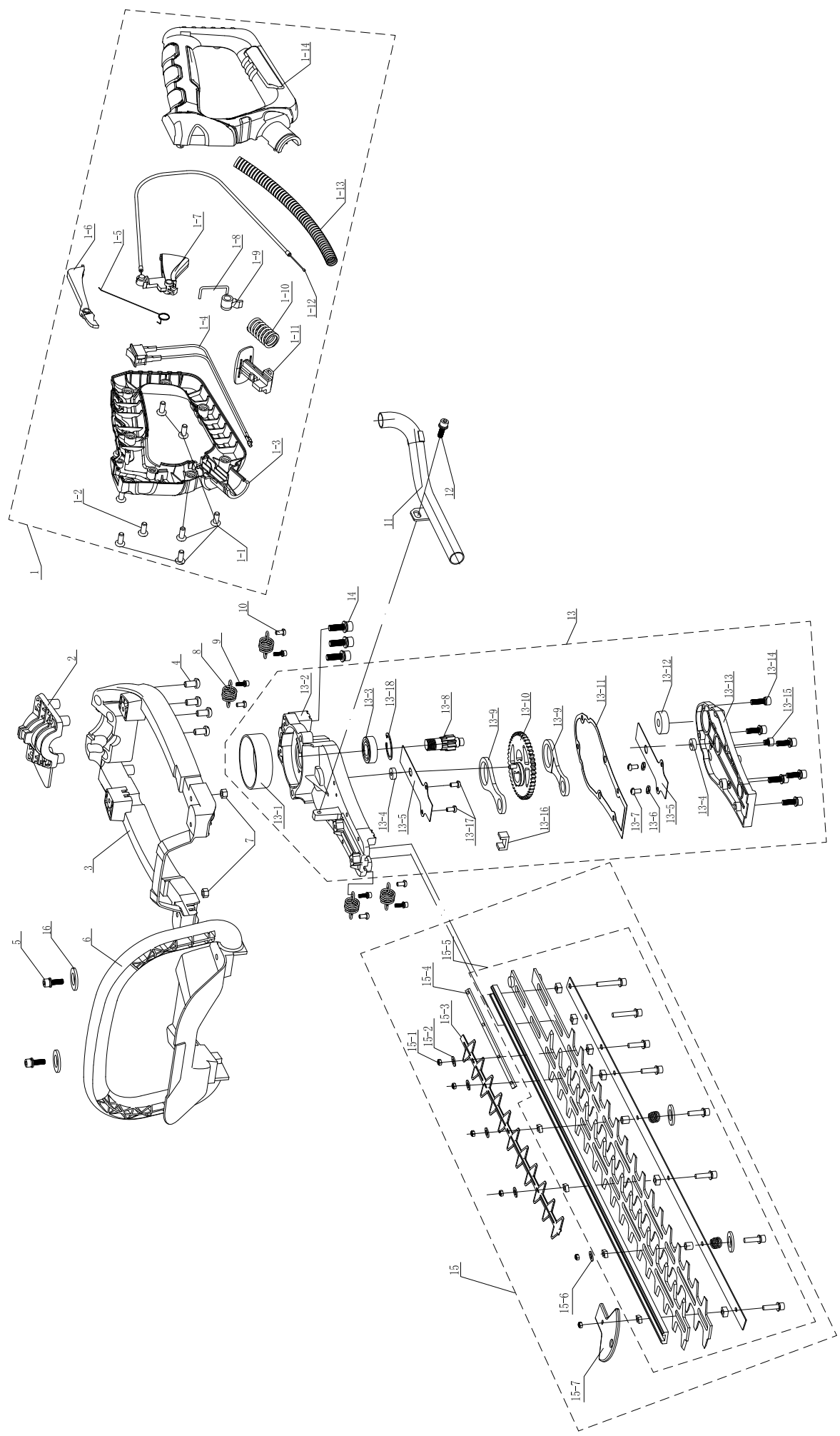
12. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux par le circuit d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

13. Dépannage

Dérangement	Cause possible	Que faire
Le taille-haie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Manque de carburant • Défaut de la conduite de carburant • Contamination du filtre de carburant • Défaut de bougie • Défaut de carburateur • Défaut interne 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le volume de carburant • vérifier l'absence de pliures et d'endommagements de la conduite de carburant • Nettoyer ou remplacer le filtre de carburant. • Remplacer la bougie • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent
Le taille-haie fonctionne avec des interruptions	<ul style="list-style-type: none"> • Défaut interne • Interrupteur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent
Le moteur tourne, le dispositif de coupe ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> • Dispositif de coupe bloqué • Défaut interne • Défaut d'embrayage 	<ul style="list-style-type: none"> • Enlever l'objet qui bloque les couteaux • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent • S'adresser au constructeur ou au service après-vente compétent
Le dispositif de coupe se réchauffe	<ul style="list-style-type: none"> • Manque de lubrification => friction • Jeu de glissement trop faible • Dispositif de coupe émoussé 	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier le dispositif de coupe • Régler le jeu de glissement • Faire affûter le dispositif de coupe





CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

CE - Declaration of Conformity

CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja standardit	EE	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu

Marke / Brand:

Art.-Bezeichnung / Article name:

SCHEPPACH

BENZIN-HECKENSCHERE

PETROL-HEDGE TRIMMER

TAILLE-HAIE À ESSENCE

PHT600

PHT600

PHT600

Art.-Nr. / Art. no.:

5910402967

Serien Nr. / Serial. No.:

0169-01001 - 0169-03423

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EC	Noise: measured $L_{WA} = 105,5$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 108$ dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex V
			<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI Notified Body: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC			<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EC
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SHA1/P*0230*00

Standard references:

EN ISO 10517:2009+A1:2013; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 15.06.2021

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2016

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhabilitation et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.